

Kezelési utasítás

Fűrész tárcsás darabológép

MKS 250 N

MKS 255 N

MKS 275 N

MKS 315 N



MKS-N SOROZAT

MKS SOROZAT

Impresszum

A termék megnevezése

Fűrész tárcsás darabológép	Cikkszám
MKS 250 N	3620251
MKS 255 N	3620253
MKS 275 N	3620275
MKS 315 N	3620303

Gyártó

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt
Németország

Fax: +49 (0) 951 96555 - 55

E-mail: info@metalkraft.de

Internet: www.metalkraft.de

A kezelési utasítással kapcsolatos tudnivalók

Eredeti kezelési utasítás

Kiadás: 2022.11.15

Verzió: 1.07

Nyelv: Magyar

Szerző: DM/ES

A szerzői jog védelemmel kapcsolatos tudnivalók

Szerzői jog védett © 2022 Stürmer Maschinen GmbH,
Hallstadt, Németország.

A műszaki változtatás és a hibák jogát fenntartjuk.

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	3
1.1 Szerzői jog	3
1.2 Vevőszolgálat	3
1.3 A felelősség korlátozása	3
2 Biztonság	3
2.1 A szimbólumok ismertetése	3
2.2 Az üzemeltető felelőssége	4
2.3 A személyzetre vonatkozó előírások	4
2.4 Személyi védőeszközök	5
2.5 Általános biztonsági előírások	5
2.6 A fűrész tárcsás darabológépen található biztonsági jelzések	6
2.7 Biztonsági adatlapok	7
3 Rendeltetésszerű használat	7
3.1 Észszerűen előrelátható visszaélés	7
3.2 Maradó kockázatok	7
4 Műszaki adatok	8
4.1 Táblázat	8
4.2 Típustábla	9
5 Szállítás, kicsomagolás és tárolás	9
5.1 Szállítása és mozgatása	9
5.2 Kicsomagolás	10
5.3 Tárolás	10
6 A gép ismertetése	10
6.1 Illusztráció	10
6.2 Szállítási terjedelem	11
6.3 Vevőszolgálat	11
6.4 A fűrészlap kiválasztása	11
7 Összeszerelés és telepítés	12
7.1 Felállítás	12
8 Beállítás és üzembe helyezés	14
8.1 Feltöltés hűtő-kenő folyadékkal	14
8.2 Munkadarab befogása	15
9 Működtetés	15
9.1 Kézi fűrészelés	15
10 Gondozás, karbantartás, javítás	16
10.1 A gép tisztítása és kenése	16
11 A használt berendezések ártalmatlanítása, újrahasznosítása	18
11.1 Üzemen kívül helyezés	18
11.2 Az elektromos berendezések ártalmatlanítása	18
11.3 A kenőanyagok ártalmatlanítása	18
12 Hibaelhárítás	18
13 Pótalkatrészek	19
13.1 Pótalkatrész-rendelés	19
13.2 Pótalkatrész rajzok	20
14 Kapcsolási rajzok	32
15 EK Megfelelőségi nyilatkozat	36
16 Jegyzetek	37

1 Bevezetés

Nagyon jól döntött, amikor a METALLKRAFT fűrésztrácsás darabológépet megvásárolta.

Az üzembe helyezés előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.

Az útmutató a fűrésztrácsás darabológép üzembe helyezését, rendeltetésszerű használatát, valamint a biztonságos és hatékony üzemeltetési és karbantartási módját ismerteti. A kezelési útmutató a fűrésztrácsás darabológép részét képezi. Mindig tartsa azt a gép használati helyén. Emellett tartsa be a helyi baleset-megelőzési előírásokat, valamint a fűrésztrácsás darabológép használatára vonatkozó általános biztonsági előírásokat. A jelen kezelési útmutatóban szereplő ábrák általános tájékoztatásul szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges kivitelezéstől.

1.1 Szerzői jog

A kezelési utasítás tartalma szerzői jog védett. Kizárólag a fűrésztrácsás darabológép üzemeltetése céljából lehet használni. További használat esetén a gyártó előzetes írásos hozzájárulása szükséges. Termékeink védelme érdekében, ahol az lehetséges, védjegyet, szabadalmat és tervezési jogokat alkalmazunk. A szellemi termékünket érintő bármilyen visszaélés esetén határozottan fellépünk.

1.2 Vevőszolgálat

A géppel kapcsolatos kérdés vagy műszaki tanács esetén forduljon a forgalmazójához. A forgalmazók hasznos információkkal és szakértői tanáccsal tudják Önt ellátni.

Németország:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt, Németország

Szerviz:

Fax: +49 (0) 951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de

Pótalkatrész-rendelés:

Fax: +49 (0) 951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Kérjük, ossza meg velünk a termék használatával kapcsolatos tapasztalatait illetve visszajelzéseit, melyek a továbbfejlesztés szempontjából értékesek lehetnek számunkra.

1.3 A felelősség korlátozása

A kezelési utasításban szereplő tudnivalókat és utasításokat a jelenleg érvényben lévő előírások és szabványok szerint, szaktudásunknak megfelelően, és több éves szakmai tapasztalatunk segítségével állítottuk össze. Az alábbi esetekben a gyártói garancia érvényét veszti:

- A kezelési utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása
- Nem rendeltetésszerű használat
- Szakképzetlen személyzet alkalmazása
- Engedély nélküli módosítások
- Műszaki átalakítás
- Nem előírt pótalkatrész használata

Az adott modellek tényleges csomagolása a további rendelési igényektől függően, illetve a legújabb műszaki fejlesztések következtében, a kezelési utasításban bemutatott csomagolástól eltérhet.

A gyártó felelőssége az általános szerződési feltételekre, a szerződés időpontjában hatályos törvényi előírásokra és a szállítási szerződésben foglalt szerződött ár mértékéig terjed ki.

2 Biztonság

Ez a fejezet a személyzet védelmére, valamint a biztonságos és hibamentes üzemre vonatkozó főbb biztonsági tudnivalókat ismerteti. Más, feladat-alapú biztonsági utasításokat az egyes fejezetek tartalmazznak.

2.1 A szimbólumok ismertetése

Biztonsági előírások

Az útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat szimbólumokkal jelöljük. A biztonsági utasításhoz egy jelzőszó tartozik, mely a veszély mértékét fejezi ki.



VESZÉLY!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén súlyos sérülést vagy akár halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan közvetlen veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén személyi sérülést vagy akár halált is okozhat.

FONTOS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén anyagi- vagy környezeti kárt okozhat.

FIGYELEM!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén kisebb mértékű sérülést okozhat.



TANÁCS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén anyagi- vagy környezeti kárt okozhat.

Típek és ajánlások



Típek és ajánlások

Ez a szimbólum a hatékony és hibamentes működéshez kapcsolódó hasznos tippekkel, ajánlásokkal és tudnivalókkal szolgál.

A sérülés vagy anyagi kár kockázatának csökkentése és a vészhelyzetek elkerülése érdekében a kezelési utasításban felsorolt előírásokat be kell tartani.

2.2 Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető az a személy, aki kereskedelmi vagy gazdasági céllal üzemelteti a gépet, illetve bármely olyan személy, akire a gép használatát vagy üzemeltetését rábízták, és aki harmadik fél számára a termékhasználatot biztosítja.

Üzemeltetői felelősség:

A gép kereskedelmi célú felhasználása során az üzemeltető köteles a munkahelyi biztonságról, a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni.

Ennek érdekében az útmutató biztonsági előírásait, valamint a gép használatra vonatkozó biztonsági, baleset-megelőzési és környezetvédelmi előírásokat be kell tartani. Különös tekintettel az alábbiakra:

- Az üzemeltetőnek tisztában kell lennie a kockázatértékelésben meghatározott biztonsági és egészségvédelmi előírásokkal, és meg kell határozni a telepítés adott feltételei közt felmerülő további veszélyeket. Ezt kezelési utasítás formájában a gép mellett kell elhelyezni.
- Az üzemeltetőnek a gép teljes élettartama alatt ellenőriznie kell, hogy a berendezés a kezelési utasításban leírtak szerint működik-e, illetve szükség esetén be kell azt állítania.
- Az üzemeltető felelős az egyértelműen előírt és meghatározott telepítés, üzemeltetés, hibaelhárítás, karbantartás és tisztítás elvégzésért.
- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a géppel dolgozó összes személy elolvassa és megértse az utasításokat. Emellett biztosítja a munkavállalók rendszeres biztonsággal kapcsolatos oktatását.
- Az üzemeltető köteles a személyi védőeszközöket biztosítani, és köteles oktatást tartani a kezelők számára, a szükséges védőeszközök viselésére vonatkozóan.

Emellett az üzemeltető felelős azért, hogy a gép folyamatosan tökéletes üzemállapotban maradjon. Ezért:

- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell a kezelési útmutatóban leírt karbantartási periódusok betartásáról.
- Az üzemeltetőnek rendszeresen ellenőriznie kell, hogy az összes biztonsági berendezés felszerelték, azok működőképesek és épek-e.

2.3 A személyzetre vonatkozó előírások

Az útmutatóban ismertetett feladatokhoz a személyzetnek különböző képesítésekkel kell rendelkeznie, hogy az adott feladatot felelősen elvégezhesse.



FIGYELMEZTETÉS!

A szakképzetlen személyzet alkalmazásából adódó veszély!

A megfelelő képzettséggel nem rendelkező személyzet nem pontosan ismeri fel a gép használata során felmerülő kockázatokat, és ezzel veszélyezteti saját maga és mások testi épségét, mely végső soron súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

- Bármilyen munkát csak szakképzett személy végezhet.
- A képzettséggel nem rendelkező személyeknek és a gyermekeknek a munkaterületől távol kell maradniuk.

A gépet kizárólag olyan személyek használhatják, akikről elvárható, hogy azt megbízhatóan tudják működtetni. Csökkent reakcióképességgel rendelkező, pl.: kábítószeres, alkoholos vagy gyógyszeres befolyásolttság alatt álló személyek a terméket nem használhatják.

A kezelési útmutatóban, a továbbiakban a különböző feladatokat végző személyzet képzését soroljuk fel:

Kezelő

A kezelőt, az üzemeltetést végző vállalat képezi ki a kijelölt feladatokra és a rendellenes működés esetén jelentkező esetleges veszélyekre. A normál üzemmódon kívül végzett, bármilyen szükséges további műveletet kizárólag a kezelő végezheti el, ha az útmutató ezt tartalmazza és a kezelőt ezzel kifejezetten megbízták.

Szakképzett villanyszerelő

Szakképzettsége, tudása és tapasztalata, valamint a vonatkozó szabványok és előírások ismerete révén, a villanyszerelő alkalmas a villamos rendszeren végzett művelet elvégzésére, valamint a lehetséges veszélyek felismerésére és elkerülésére.

Szakképzett személyzet

A szakképzett személyzet megfelelő képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkezik, továbbá ismeri az adott munkálathoz kapcsolódó szabályokat és előírásokat, illetve felismeri az adott műveletben rejlő veszélyeket, és elkerüli azokat.

Gyártó

Bizonyos műveleteket csak a gyártó szakképzett személyzete végezhet el. Az ilyen műveletek elvégzésére más személy nem jogosult. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot az evészolgálóval.

2.4 Egyéni védőeszközök

Az egyéni védőeszközök használata biztosítja a személyek biztonságát és óvja egészségüket a munkahelyen. A berendezéssel végzett különböző megmunkálások során a személyzetnek megfelelő védőeszközöket kell viselnie, melyeket az útmutató jelen fejezetében külön-külön ismertetünk.

Az alábbi fejezetben az egyéni védőeszközöket ismertetjük:



Szemvédelem

A védőszemüveg megóvja a szemet a kirepülő darabok és a kifreccsenő folyadékokkal szemben.



Hallásvédelem

A hallásvédő megóvja füleit a zaj okozta esetleges halláskárosodástól.



Légzésvédelem

A védőmaszk védi a légutakat és a tüdőt a porszemcsék belélegzésétől.



Védőkesztyű

A védőkesztyű megóvja kezeit az éles tárgyaktól, valamint a horzsolástól, súrlódást vagy komolyabb sérülésektől.



Védőcipő

A védőcipő megóvja lábait a zúzódasoktól és a leeső tárgyakkal szemben, illetve megakadályozza a



Védőruha

A védőruházatnak laza szabásúnak és könnyen tépődő anyagból kell lennie.

2.5 Általános biztonsági előírások

Az alábbiakat kell figyelembe venni:

- Tartsa be az útmutatóban szereplő utasításokat.
- Tartsa a kezelési utasítást a gép közelében.
- Használja a védőeszközöket, és ezeket megfelelően rögzítse.
- Soha ne dolgozzon védőfelszerelés nélkül, és tartsa azokat működőképés állapotban.
- A gépet és annak munkakörnyezetét mindig tartsa megfelelő állapotban. Gondoskodjon a megfelelő megvilágításról.
- Ne alakítsa át a gépet és ne használja a rendeltetési céljától eltérő módon.
- Soha ne dolgozzon koncentrációt befolyásoló betegségek, fáradtság, drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.
- A gyermekeket és a fűrésztrácsás darabológépet nem ismerő személyeket tartsa a munkakörnyezettől távol.
- Az elektromos csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a fal aljzatból. Óvja a tápkábelt a hőtől, olajtól és éles tárgyaktól.
- A biztonságot befolyásoló meghibásodásokat azonnal szüntesse meg.
- Óvja a fűrésztrácsás darabológépet a nedvességtől (rövidzárlat kockázata).
- A termék minden egyes használata előtt győződjön meg az alkatrészek épségéről. A veszélyforrások elkerülése érdekében cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- Ne terhelje túl a fűrésztrácsás darabológépet! A megadott tartományban működik jól és biztonságosan.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon a lehetséges veszélyes és baleseti kockázatok elkerülése érdekében.
- Munka közben tartsa be a biztonsági szabályokat.
- A fűrészlapok kezelése és karbantartása közben mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt, azonban a kezelőelemek működtetése közben ezeket a személyi védőeszközöket vegye le.

- Viseljen szűk szabású ruházatot és csúszásmentes talppal ellátott cipőt.
- A fűrész tárcsás darabológépet csak akkor használja, ha az kifogástalan állapotban van.
- A gépet csak akkor használja, ha az összes védőburkolat a helyén van, és a gép használatra kész.
- Ne távolítsa el semmilyen védőburkolatot.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrész tárcsás darabológép megfelelően van telepítve és az elektromos csatlakozás megfelelő (ezeket a műveleteket csak az érvényes előírásoknak és szabványok szerinti képesítéssel rendelkező személyek végezhetik el).
- A vezetékek ellenőrzését és javítását csak olyan személy végezheti, akinek képesítése megfelel a vonatkozó előírásoknak és szabványoknak.
- Soha ne indítsa be a fűrész tárcsás darabológépet addig, amíg nem csukta be és nem rögzítette az összes védőburkolatot.
- Tartson biztonságos távolságot az összes mozgó alkatrésztől (pl. fűrészlap motor, feszítőtárcsák és tisztító kefe).
- Tartsa tisztán a fűrész tárcsás darabológépet.
- Soha ne terhelje túl a munkaterületet szerszámokkal vagy felesleges tárgyakkal.
- A munka végeztével a kezelőnek le kell kapcsolnia a főkapcsolót, és ki kell húznia a tápkábelt.
- A darabológéppel kapcsolatos problémák esetén olvassa el az útmutatót, vagy forduljon vevőszolgálatunkhoz.
- A fűrészlap kezelésekor vagy karbantartáskor húzza ki a gép hálózati kábelét a fali aljzattól: Kapcsolja le a főkapcsolót, és válassza le a tápkábelt.
- Meghibásodás esetén azonnal nyomja meg a VÉSZLEÁLLÍTÓ nyomógombot, és kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Működés közben ne nyúljon a gép többi alkatrészéhez.
- Csak az előírt fűrészlapokat használja.
- A hosszabb munkadarabokat a fűrész előtt és után támassza meg.
- Tilos olyan anyagot vágni, amelynek mérete és jellemzői nem felelnek meg a gép vágási kapacitásának.
- Rövid darabok vágásakor ügyeljen arra, hogy azok megfelelően ki legyenek vezetve.
- Soha ne tolja le a levágott munkadarabot a gép működése közben.
- Az első vágás megkezdése előtt a kezelőnek ún. „üresjáratot” kell végeznie, hogy ellenőrizze a fűrész megfelelő beállítását.
- Ellenőrizze a gép viselkedését, időszakosan tesztelje a teljesítményét a maximális beállított értékeken (pl. fűrészlap fordulatszám, vágási nyomás, maximális adagolási hossz stb.).
- A gép üzembe helyezése előtt az üzemeltető köteles meghatározni az összeszereléssel és szétszereléssel, üzembe helyezéssel, tisztítással és rendszeres karbantartással kapcsolatos felelősségi köröket, a személyi- és vagyonbiztonság érdekében.

- A gépet csak mentálisan és fizikailag egészséges személyek használhatják. A személyzetnek bizonyított módon képzettnek kell lennie az adott feladatra, és ismernie kell a kezelési útmutató tartalmát, A kézikönyvet hozzáférhető helyen kell tartani.
- A felhasználó köteles elsősegély-nyújtó készletet biztosítani, és egy esetleges használatot követően tartalmát utántölteni, a gép által okozott esetleges sérülések bekötése érdekében.
- A felhasználó köteles gondoskodni a fűrész tárcsás darabológép biztonságos működtetéséről, valamint rendszeres karbantartást és tisztítást végezni.
- Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki az elektromos kábelét a fali aljzattól, ha folyadék vagy kopó alkatrész cserét végez.
- A felhasználó köteles intézkedéseket tenni annak megakadályozására, hogy a nem képzett személyek vagy gyermekek ne férhessenek hozzá a működési területhez.
- A fűrész tárcsás darabológép csak olyan célokra használható, amelyekre a gyártó által meghatározott feltételek szerint műszakilag alkalmazható, és meg kell felelnie a tervezésre és műszaki állapotra vonatkozó biztonsági szabályoknak.
- A kezelő köteles ellenőrizni a gép megfelelő működését a beindítást követően, majd rendszeresen és minden egyes, gépet érintő változtatás után.
- A kezelő köteles szemrevételezéssel ellenőrizni a gépet, és alapvető karbantartást végezni.
- Ha a kezelő olyan működési hibát vagy sérülést észlel, amely veszélyeztetheti a biztonságot, és amelyet nem tud saját magad megoldani, köteles azt jelenteni az üzemeltető felé.
- Ha a fűrész tárcsás darabológépet bármilyen okból nem kívánja használni, az elektromos rendszert a főkapcsoló lekapcsolásával le kell választani a hálózatról.

2.6 A fűrész tárcsás darabológépen található biztonsági jelzések

A fűrész tárcsás darabológépen különböző biztonsági címkék (1. ábra) találhatóak, amelyek előírásait be kell tartani.



1. ábra: Biztonsági címkék

A sérült vagy hiányzó biztonsági jelzések meghibásodást, személyi sérülést és anyagi kárt okozhatnak. A gépen elhelyezett biztonsági szimbólumokat nem szabad eltávolítani. A sérült matricákat azonnal ki kell cserélni. Ha a biztonsági jelzések nem azonnal ismerhetők fel és azonosíthatók, akkor a gépet le kell állítani, amíg az új biztonsági jelzéseket ki nem helyezik.

2.7 Biztonsági adatlapok

A veszélyes anyagokra vonatkozó biztonsági adatlapok a szaktereskedőtől vagy a +49 (0)951/96555-0 telefonszámon szerezhetők be. A szaktereskedők a biztonsági adatlapokat a partner portál letöltési felületén találhatják meg.

3 Rendeltetésszerű használat

A fűrész tárcsás darabológépet kizárólag acél és más fémes vagy üreges profilú munkadarabokhoz készült. A feldolgozási lehetőségek a fűrész működési feltételeitől is függenek.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a kezelési utasításban jelzett összes utasítás betartását.

3.1 Észszerűen előrelátható visszaélés

A nem rendeltetésszerű használaton túli vagy más célú használat visszaélésnek minősül.

A lehetséges visszaélések közé sorolható:

- A fűrész tárcsás darabológép fémtől eltérő munkadarabhoz (pl. kő, műanyag feldolgozása) történő használata.
- Nem rögzített vagy nem megfelelően rögzített munkadarabok megmunkálása.
- A fűrész tárcsás darabológép használata működésképtelen védőberendezésekkel.
- A biztonsági eszközök megkerülése vagy módosítása.
- A kezelési útmutatóban leírtak be nem tartása.
- A kopás és sérülés jeleinek figyelmen kívül hagyása.
- Szakképzetlen vagy jogosulatlan személyzet által végzett javítások.
- Nem biztosított gépen végzett karbantartások.
- Nem, vagy nem megfelelően rögzített anyagokon végzett munkafolyamat.
- A fűrész tárcsás darabológép szándékos vagy gondatlan kezelése működés közben.
- A gyártó által jóvá nem hagyott alkatrészek beszerelése, valamint a tartozékok és kezelőelemek használata.
- Több munkadarab egyidejű alakítása.
- Túlméretezett vagy alulméretezett munkadarabok megmunkálása, amivel a biztonságos munkavégzés már nem garantálható.
- A fűrész tárcsás darabológép átalakítása vagy módosított szerszámrendszerek használata.

A fűrész tárcsás darabológép nem megfelelő használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

A Stürmer Maschinen GmbH a nem vállal felelősséget a fűrész tárcsás darabológép szerkezeti és technikai módosításáért.

A nem rendeltetésszerű használatból adódó kárigényeket vállalatunknak nem áll módjában befogadni.

3.2 Maradó kockázatok

Még az összes biztonsági előírás betartása és a termék megfelelő működtetése esetén is fennállnak maradó kockázatok, melyeket az alábbiakban sorolunk fel.

Mechanikai kockázatok

- Az ujj- és kézsérülések kockázata.
- Karbantartási és szervizelési munkák során sérülés veszélye áll fenn, a leeső szétszerelt alkatrészek miatt.
- A mozgó alkatrészek sérülésének veszélye, ha a fűrész tárcsás darabológépet a védőburkolatok eltávolítása mellett működtetik.
- A gép alkatrészeinek nem megengedett távolságban, a géphez túl közel végzett mozgatása miatt kialakuló sérülésveszély.
- A szállítás vagy mozgás közben nem megfelelően végzett munka miatt esetlegesen bekövetkező gép leesés okozta sérülés kockázata.
- Megcsúszás vagy megbotlás veszélye.



Elektromos kockázatok





- Közvetlen vagy közvetett érintkezés veszélye elektromos alkatrészekkel (feszültség alatt álló alkatrészekkel) a védőburkolatok eltávolítása vagy a szigetelő alkatrészek sérülése esetén.
- Elektromos alkatrészek sérülésének veszélye, ha az elektromos rendszer alkatrészei sérültek.

4 Műszaki adatok





4.1 Táblázat

Műszaki adatok	MKS 250 N	MKS 255 N	MKS 275 N	MKS 315 N
Motorteljesítmény (50 Hz)	0.9 kW / 230 V	0.95/1.32 kW / 400 V	1.1/1.5 kW / 400 V	1.5/2.2 kW / 400 V
Motorfordulatszám	1400 1/perc	1400/2800 1/perc	1400/2800 1/perc	1400/2800 1/perc
Körfűrészlap fordulatszám	40 1/perc	40/80 1/perc	40/80 1/perc	40/80 1/perc
Satu pofa szélessége	100 mm	100 mm	100 mm	115 mm
Fűrész tárcsa vastagság	250 mm	250 mm	275 mm	315 mm
Vágási szög	45° jobbra; 45° balra	45° jobbra; 45° balra	45° jobbra; 45° balra	45° jobbra; 45° balra
Magasság a gépalappal együtt	975 mm	975 mm	970 mm	1025 mm
Méreték (H x SZ x M)	800x830x755 mm	800 x 830 x 755 mm	830x900x1025 mm	1000 x 1150 x 1475 mm
Tömeg	83 kg	83 kg	98 kg	165 kg
Hűtőfolyadék-tartály térfogata	3 liter	3 liter	3 liter	3 liter
Üzemi hőmérséklet	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C
Hangnyomás szint terhelés alatt (kb.)	90.6 dB	90.6 dB	90.6 dB	90.6 dB

Vágási kapacitás - MKS 250/255 N	90°	45°	45°+
	70 mm	65 mm	65 mm
	40 mm	35 mm	35 mm
	70 x 70 mm	55 x 55 mm	55 x 55 mm
	55 x 95 mm	55 x 65 mm	55 x 65 mm

Vágási kapacitás - MKS 275 N	90°	45°	45°+
	65 mm	60 mm	60 mm
	45 mm	40 mm	40 mm
	65 x 65 mm	40 x 40 mm	40 x 40 mm
	85 x 60 mm	40 x 60 mm	40 x 60 mm

Vágási kapacitás - MKS 275 N (opcionálisan 315 mm-es fűrészlappal)	90°	45°	45°+
	80 mm	80 mm	80 mm
	45 mm	40 mm	40 mm
	80 x 80 mm	70 x 70 mm	70 x 70 mm
	100 x 70 mm	80 x 70 mm	80 x 70 mm

Vágási kapacitás - MKS 315 N	90°	45°	45°+
	90 mm	80 mm	80 mm
	55 mm	50 mm	50 mm
	80 x 80 mm	70 x 70 mm	70 x 70 mm
	115 x 70 mm	70 x 70 mm	70 x 70 mm

4.2 Típus tábla

MKS 275 N		
Manuelle Metallkreissäge		
Artikelnummer	362 0275	Dr. Robert Pfleger Str. 26 D-96103 Hallstadt
Seriennummer	<input type="text"/>	
Baujahr	<input type="text"/>	
Stromanschluss	400 V - 50 Hz	
Motorleistung	1,1 / 1,5 kW	
Drehzahl	40/80 1/min	
Sägeblatt	Ø 275 mm	
Gewicht	98 kg	

2. ábra: Típus tábla - MKS N sorozat

5 Szállítás, kicsomagolás és tárolás

5.1 Szállítás és mozgatás

Szállítás

A fűrész tárcsás darabológép leszállítását követően ellenőrizze az esetleges, látható sérüléseket. A fűrész tárcsás darabológép látható sérülése esetén azonnal értesítse a szállítót vagy a forgalmazót.

Szállítás

A nem megfelelő szállítás balesetveszélyes és olyan károkkal illetve meghibásodásokkal járhat, melyekre nem áll módunkban felelősséget vállalni és mely esetekben a garancia is érvényét veszti.

A szállítási terjedelmet megfelelő teherbírású ipari targoncával szállítsa a telepítési helyre úgy, hogy azt az elmozdulás és borulás ellen rögzítse.



FIGYELMEZTETÉS!

A villástargoncáról vagy a kézi raklapemelőről leeső vagy leboruló alkatrészek okozta súlyos vagy sérülések veszélye.

Tartsa be a szállító ládán található utasításokat, és olvassa el a tájékoztatót.

Ügyeljen a gép össztömegére. A gép tömege a „Műszaki adatok” c. fejezetben található. Kicsomagolt állapotban a tömeg az adattábláról is leolvasható.

Csak olyan szállítóeszközt és emelőművet használjon, melynek teherbírása meghaladja a gép tömegét és alkalmas annak szállítására.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan instabil emelő- vagy teherhordó szerkezet használata, mely terhelés alatt eltörhet, súlyos sérülést, vagy akár halált is okozhat. Ellenőrizze, hogy az emelő- és teherhordó szerkezetek megfelelő terhelési kapacitással rendelkeznek, és tökéletes állapotban vannak.

Tartsa be a munka- és balesetvédelmi előírásokat.

A terheket megfelelően rögzítse.

Általános kockázatok a mozgatás során



FIGYELMEZTETÉS! BORULÁS VESZÉLY!

A gépet rögzítetlenül legfeljebb 2 cm-rel szabad megemelni.

A dolgozóknak a veszélyzónánm vagyis a teher hatósugarán kívül kell tartózkodniuk.

Figyelmeztesse a munkatársakat és tájékoztassa őket az esetleges kockázatokról.

Az eszközöket csak arra jogosult és szakképzett személyek mozgathatják. Szállítás közben felelősségteljesen járjon el, és mindig vegye figyelembe a következőket. Tartózkodjon a vakmerő és kockázatos cselekedetektől.

Az emelkedők és lejtők (pl.: kijáratok, rámpák stb.) különösen veszélyesek. Ha az ilyen átjárókon közlekedés elkerülhetetlen, különös óvatosságra van szükség.

A mozgatás megkezdése előtt ellenőrizze a szállítási útvonalat a lehetséges veszélyhelyzetek, felületi egyenetlenségek és zavaró tényezők - mint például nem megfelelő szilárdságú vagy teherbírású padló - szempontjából.

A mozgatás megkezdése előtt ellenőrizze a szállítási útvonalat a lehetséges veszélyhelyzetek, felületi egyenetlenségek és hibák szempontjából. Ha a veszélyes pontokat, zavarokat és egyenetlenségeket a mozgatás közben kísérel meg megszüntetni, azzal más munkatársakat jelentősen veszélyeztethet.

A belső szállítás gondos megtervezése ezért elengedhetetlen.



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély!

Ha szállításkor vagy emeléskor a termék tömegét és emelőeszköz terhelhetőségét nem veszik figyelembe, akkor a gép megbillenhet vagy leborulhat.

- Szállításkor vagy emeléskor ügyeljen a gép tömegére és emelőeszköz maximális teherbírására.
- Győződjön meg arról, hogy az emelőszerkezet és az emelőmű ép állapotban van.



TANÁCS!

Óvja a fűrész tárcsás darabológépet a nedvességtől.

Szállításkor a gépet megfelelően rögzíteni kell a teherhordó felületen. A laza elemeket biztonságosan kell a gépet rögzíteni, vagy egy külön rekeszben kell ezeket biztonságosan tárolni.

A fűrész tárcsás darabológépet csak szakképzett személyzet rakodhatja fel és le.

Szállítás villástargoncával és kézi raklapemelővel:

A fűrész tárcsás darabológépet csak függőlegesen helyzetben és kikapcsolt motorral szabad szállítani. A fűrész tárcsás darabológépet a szállításhoz egy raklaphoz kell mereven rögzíteni, hogy targoncával vagy kézi raklapemelővel fel lehessen emelni.

Sík padlón szállításhoz használjon megfelelő terhelhetőségű targoncát, amely a fűrész tárcsás darabológépet az asztal síkja alatt emeli meg.

Mozgatás daruval:



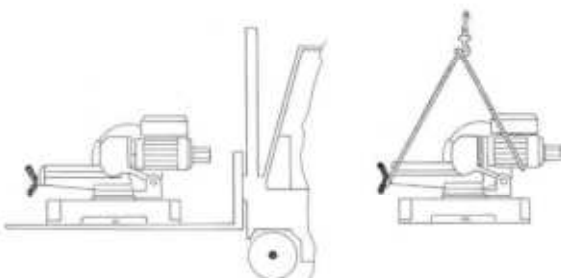
FIGYELMEZTETÉS!

Halálos sérülés veszélye a leeső terhelés miatt!

A leeső terhek súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhatnak.

- Függő terhelés alatt tartózkodni tilos.
- Óvatosan rögzítse a terhet.
- A munkaterület elhagyásakor súlyessze le a terhet.

A fűrész tárcsás darabológép az arra alkalmas helyen, daru segítségével állítható fel. Ennek érdekében a fűrész tárcsás darabológépet szakszerűen kell a daruhoz csatlakoztatni [3. ábra].



3. ábra: Szállítási lehetőségek

5.2 Csomagolás

A fűrész tárcsás darabológéphez használt valamennyi csomagolóanyag és csomagolási segédanyag újrahasznosításra alkalmas, és minden esetben anyag alapú újrahasznosítási rendszerrel kell ártalmatlanítani.

A kartonpapírból készült csomagolóanyagokat fel kell aprítani és a papírhulladék megsemmisíteni.

A csomagoló fóliák polietilénből (PE) és polisztirolból (PS) készültek. Ezeket a csomagolóanyagokat egy újrahasznosító központba vagy a helyi hulladékgazdálkodási vállalathoz kell eljuttatni.

5.3 Tárolás

A fűrész tárcsás darabológépet mindig tiszta állapotban, száraz, tiszta és fagymentes környezetben tárolja. Nem szabad vegyszerekkel egy helyiségben tárolni.

A tárolás során az összes elektromos hajtás- és vezérlőelemet műanyag fóliával kell letakarni. Minden csupasz fémfelületet korróziógátló anyaggal kell védeni.

6 A gép ismertetése

6.1 Illusztráció

A jelen kezelési útmutatóban szereplő ábrák általános tájékoztatásul szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges kivitelezéstől.



4. ábra: A gép alkatrészeinek megnevezése - MKS N sorozat

- 1 Vezérlő kar BE/KI kapcsolóval
- 2 Sebesség kapcsoló
- 3 Reteszeltető főkapcsoló
- 4 Vészleállító nyomógomb
- 5 Hűtőfolyadék-rendszer
- 6 Satu
- 7 Vezető keresztirányú vágáshoz
- 8 Vágási szög beállító kar
- 9 Gépváz (opciós vagy készletben)
- 10 Satu kézikerek
- 11 Satu leszorító kar
- 12 Körfűrészlap védő

6.2 Szállítási terjedelem

- Hűtő-kenő folyadék egység
- Vezető keresztirányú vágáshoz - 500 mm
- Működtető szerszám
- Kezelési utasítás
- Körfűrészlap nélkül
- Gépalap nélkül

6.3 Normál tartozékok

- Gépalap
- Hűtőfolyadék koncentrátum (5 liter)
- Mikro adagoló egység - MD 11 – 230 V
- Mikro adagoló egység - MD 12 – 230 V
- Permet 5 l-es mikroadagoló egységhez
- Mikro adagoló egység
- Körfűrészlapok - MKS 250 N, MKS 255 N
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 250x2x32 mm t4
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 250x2x32 mm t6
- Körfűrészlapok - MKS 275 N
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 275x2.5x32 mm t4
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 275x2.5x32 mm t6
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 275x2.5x32 mm t8
- Körfűrészlapok - MKS 315 N
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 315x2.5x32 mm t4
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 315x2.5x32 mm t6
 - Gyorsacél körfűrészlap DM05 Ø 315x2.5x32 mm t8

6.4 A fűrészlárcsa kiválasztása



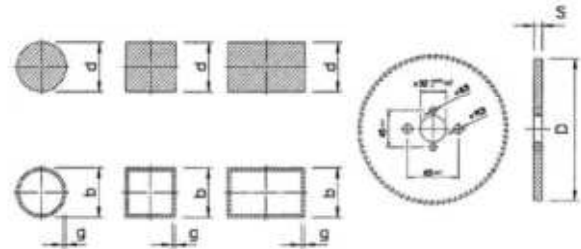
FONTOS!

Csak olyan fűrészlárcsákat használjon, amelyek legnagyobb megengedett sebessége megegyezik vagy meghaladja a gép maximális sebességét.

A fűrészlárcsás darabológéppel végzett fűrészelés során ügyeljen a megfelelő fűrészlárcsa kiválasztására, illetve a fűrészlap megfelelő fogalakjára és fogazására.


Ha a TPI érték (fog/hüvelyk) túl kicsi és a vágási hossz túl nagy, akkor a vágott anyagot a fogak közötti rések nem tudják felvenni.

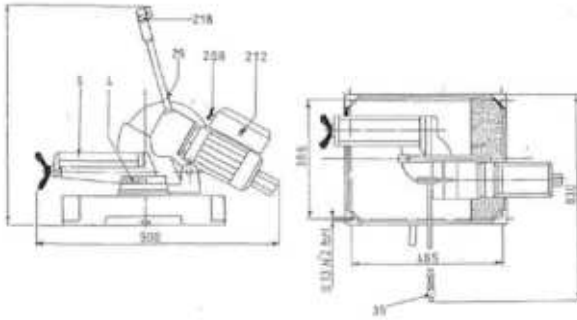
Ha a TPI érték túl magas, a fűrészfogak elkezdenek aprítani; ami a fogak töréséhez vezethet.



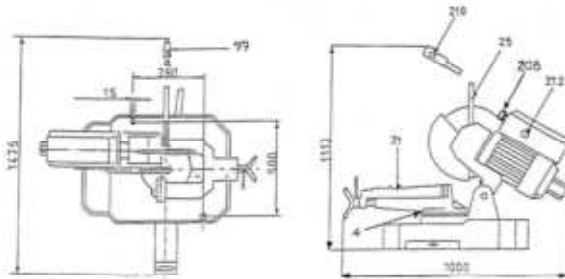
5. ábra: Fűrészlap kiválasztás

D (átmérő)	250	275	300	315
Körfűrészlap vastagság	2.0	2.5	2.5	2.5
b=10-80 g<=2	t	3	3	3
	Z	250	280	300
b=10-80 g<=2-4 d=10-18	t	5	5	5
	Z	160	170	190
b=20-80 g<=4-10 d=18-30	t	8	8	8
	Z	100	110	120

Fog	Keresztmetszet	Falvastagság/Anyag
4 T	Csővek/profilok 	> 1 mm: Alumínium/bronz/ vörösréz/sárgaréz < 1,5 mm: Acélok 1500 Nm ² / nemesacél < 2 mm: Acélok 1200 Nm ² -ig



7. ábra: Méretek - MKS 275 N



8. ábra: Méretek - MKS 315 N

A fűrész tárcsás darabológép telepítése



VESZÉLY!

A fűrész automatikusan működésbe lépő alkatrészei veszélyt jelentenek a gép kezelőjére. Az üzemeltető köteles a telepítési helyzettől függően biztosítani a törvényi előírásoknak megfelelő, szükséges elválasztó védőeszközöket (pl. kordonok).



Védőkesztyű viselése kötelező!



Védőcipő viselése kötelező!



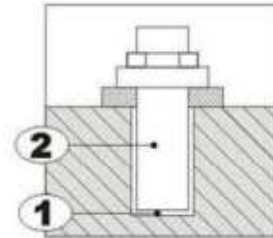
Munkaruházat viselete kötelező!

A fűrész tárcsás darabológép előszerelt állapotban érkezik. Csak a körfűrészlapot és a vezérlő fejet kell felszerelni.

1. lépés: Vízmértékkel ellenőrizze a padló vízszintességét; ha szükséges, szintezze ki.
2. lépés: Helyezze a fűrész tárcsás darabológépet sík, szilárd és rezgésmentes padlóra.

3. lépés: A fűrész tárcsás darabológépet lehgorgonyzó csavarokkal rögzítse a padlóban [9. ábra].

- 1 Furat a padlóban
- 2 Rögzítő csavar



9. ábra: Rögzítés padlón



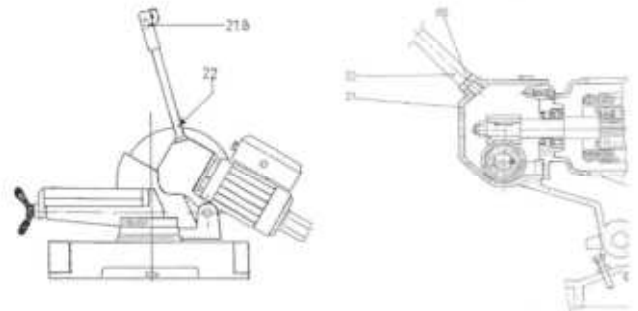
VESZÉLY!

Halálos áramütés veszélye!

A gépen végzett munka megkezdése előtt húzza ki az elektromos csatlakozót.

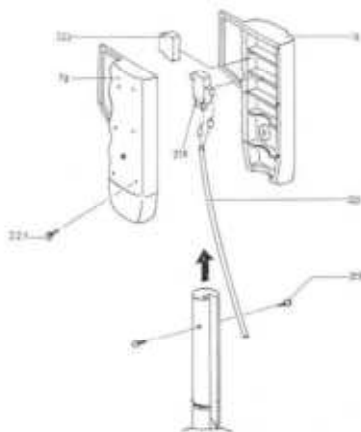
A vezérlő kar felszerelése

1. lépés: Helyezze a mellékelt kart [10. ábra, 22. elem] a házban található foglalatba [21. ábra, 10. elem], és rögzítse a zárt anyával [86. ábra, 10. elem].



10. ábra: A vezérlő kar felszerelése

2. lépés: A vezérlő kar felszereléséhez csatlakoztassa az elektromos csatlakozókat [220] a mikrokapcsolóhoz [218], és helyezze a fogantyú [11. ábra] bal oldalához.
3. lépés: Helyezze be a gombot [222] és a kart [22] a fogantyúba, és csavarozza össze a fogantyút a csavarokkal [221, 219]. Ellenőrizze, hogy a kábel a kar [22] mélyedésébe van-e vezetve. Távolítsa el sorját és reszelje le az éles éleket [11. ábra].



11. ábra: A vezérlő kar felszerelése

A fűrész tárcsa felszerelése



VESZÉLY!

A fűrész automatikusan működésbe lépő alkatrészei veszélyt jelentenek a gép kezelőjére. Az üzemeltető köteles a telepítési helyzettől függően biztosítani a törvényi előírásoknak megfelelő, szükséges elválasztó védőeszközöket (pl. kordonok).

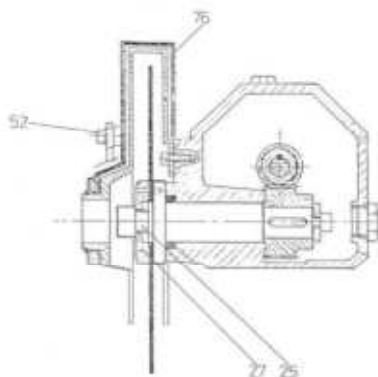


Védőkesztyű viselése kötelező!

1. lépés: A fűrész tárcsa felszereléséhez csavarja ki a csavart [52] úgy, hogy a motor-fűrész tárcsa egységet megtartsa, és a védőburkolatot [76] hátra tolja.

Csavarja ki a csavart [25] az óramutató járásával megegyező irányba; húzza ki a peremet [27], és helyezze fel a fűrész tárcsát. Ügyeljen a fogak megfelelő pozíciójára! A forgásirányt a fűrész lap védőburkolaton levő nyíl mutatja [13. ábra].

2. lépés: Szerelje fel a peremet [27], helyezze vissza és húzza meg újra a csavart (12. ábra, 25. elem).



12. ábra: A fűrész tárcsa felszerelése

8 Beállítás és üzembe helyezés

Csatlakoztatás az elektromos hálózatra



FONTOS!

Bármilyen elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelő végezhet.



TANÁCS!

Az üzembe helyezés előtt mindig tartsa be az alábbiakat.

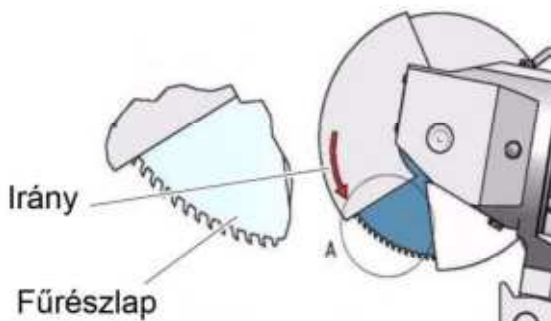
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett feszültséggel.
- A főkapcsolót „0” állásba kell állítani.
- A biztonsági berendezéseknek és a védőburkolatoknak működőképességüknek kell lenniük.

Ellenőrizze a motor forgásirányát



FONTOS!

A három fázist úgy kell csatlakoztatni, hogy a fűrész tárcsa a házon feltüntetett vágási irányba forogjon.



13. ábra: A motor forgásirány ellenőrzése

8.1 Feltöltés hűtő-kenő folyadékkal



Szemvédelem használata kötelező!



Védőkesztyű viselése kötelező!

Csak a gyártó által ajánlott hűtő-kenő folyadékot használjon, a megadott keverési arányban. Töltse a hűtő-kenő folyadékot az erre a célra szolgáló tartályba, ami a gép hátsó oldalán található. Ennek során ügyeljen arra, hogy a tartály megfelelően legyen elhelyezve, hogy a hűtőfolyadék-szivattyú fel tudja szívni a folyadékot, és a folyadék vissza tudjon áramlani.

Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt, ha hűtőfolyadékkal dolgozik. Ha a hűtő-kenő folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki a szemét vízzel, és forduljon orvoshoz.

Tartsa be a gyártó, csomagoláson feltüntetett veszélyre vonatkozó figyelmeztetéseit.

8.2 Munkadarab befogása

A munkadarabot a gépsatuba kell befogni.



FONTOS!

Sérülés- vagy zúzódásveszély A nem megfelelően rögzített munkadarabok kiesés esetén sérüléseket okozhatnak. Zúzódásveszély a satu zárásakor.

1. lépés: Helyezze a fűrészrendő munkadarabot a gépsatuba.
2. lépés: A kézikerek elforgatásával mozgassa a pófákat a munkadarabtól kb. 3-4 mm-es távolságba.
3. lépés: Rögzítse a munkadarabot a satu lezserítő karral.

9 Működtetés



FIGYELMEZTETÉS!

Szakképzetlen személyzet alkalmazásából adódó veszély!

A megfelelő képzettséggel nem rendelkező személyzet nem pontosan ismeri fel a gép használata során felmerülő kockázatokat, és ezzel veszélyezteti saját maga és mások testi épségét, mely - végső soron súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély!

Az alábbi szabályok be nem tartása életveszélyes helyzeteket teremthet.

- A kezelő nem dolgozhat kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
- A kezelő nem dolgozhat fáradtan vagy a koncentrációt befolyásoló betegség esetén.
- A fűrészártácsás darabológépet csak egy személy kezelheti. A segítő személyeknek a működés közben a munkaterületen kívül kell tartózkodniuk.



VESZÉLY!

Sérülésveszély!

Soha ne nyúljon be a gépen lévő nyílásokba (pl. a körfűrészlap és a ház között), ha a gép az áramellátáshoz van csatlakoztatva!



VESZÉLY!

Sérülésveszély!

A fűrészártácsás darabológépen végzett munka során

- viseljen szűk szabású ruházatot.
- ne viseljen ékszert.
- ne viseljen sálát, nyakkendőt vagy hasonlót.
- a hosszú hajat kösse hátra hajhálóval.



Hallásvédő használata kötelező!



Szemvédelem használata kötelező!



Védőcipő viselése kötelező!



Munkaruházat viselete kötelező!

9.1 Kézi fűrészelés

1. lépés: Állítsa a főkapcsolót "1" állásba.
2. lépés: Válassza ki a fűrészlap sebességét (MKS 250 N esetén erre nincs lehetőség, mivel csak 1 sebességi fokozat áll rendelkezésre).



FONTOS!

Ne használja a gépet óránként 5 percnél hosszabb ideig, 80 1/perc fordulatszámot!

3. lépés: Kapcsolja be a hűtőfolyadék ellátást.
4. lépés: Nyomja meg a vezérlő karon található START gombot. A fűrészártácsa elindul.
5. lépés: A vezérlő karral mozgassa a fűrészlapot a munkadarabra. Lassan növelje a nyomást, amíg el nem éri a vágáshoz szükséges, optimális előtoló sebességet.
6. lépés: A munkadarab vágását követően, a vezérlő karral mozgassa felfelé a fűrészlapot, és a vezérlő karon található START gomb felengedésével kapcsolja le a fűrészártácsa motort.
7. lépés: A kézikerekkel nyissa ki a satut, és vegye ki a munkadarabot.

Azonos méretű munkadarabok vágásához állítsa be a keresztirányú vezetőt a kívánt méretre. A gép kikapcsolásához fordítsa el a főkapcsolót „0” állásba.

10 Gondozás, karbantartás, javítás



FONTOS!

A gép tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és állítsa a főkapcsolót „0” állásba.



Tippek és ajánlások

A fűrésztrácsás darabológép folyamatos kifogástalan üzemállapotának biztosítása érdekében, rendszeres ápolási és karbantartási munkákat kell végezni.



FIGYELMEZTETÉS!

Szakképzetlen személyzet alkalmazásából adódó veszély!

A megfelelő képzettséggel nem rendelkező személyzet nem pontosan ismeri fel a gép használata során felmerülő kockázatokat, és ezzel veszélyezteti saját maga és mások testi épségét, mely - végső soron súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.



VESZÉLY!

Halálos áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor halálos sérülés veszélye áll fenn.

- A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót.
- A gép elektromos berendezéseit csak szakképzett villanyszerelő csatlakoztathatja és javíthatja.



TANÁCS!

Tisztítás, karbantartás és javítás után győződjön meg arról, hogy az összes lemez és védőburkolat a helyére került és azt, hogy a gép belsejében vagy magán a gépen nincsenek-e szerszámok.

A sérült védőburkolatokat és gépalkatrészeket szakszerűen, egy jóváhagyott szakszervizben kell javíttatni vagy cseréltetni.

10.1 A gép tisztítása és kenése



FONTOS!

- A műanyag vagy festett felületekhez soha ne használjon oldószereket. Ez ugyanis a felület sérüléséhez és a gép károsodásához vezethet.

A fűrésztrácsás darabológépet használat után mindig alaposan meg kell tisztítani.



FONTOS!

Az összes mozgó alkatrésznek szennyeződés- és pormentesnek kell lennie, valamint rendszeresen kenőzsírral vagy olajjal be kell kenni (pl.: csavarok).

Tisztítási és karbantartási táblázat

Karbantartási periódus (üzemóra)	Karbantartási pont
Naponta	Távolítsa el a forgácsot és tisztítsa meg a gépet.
Naponta	Ellenőrizze a fűrésztrácsát; szükség esetén cserélje ki.
Naponta	Ellenőrizze a hűtő-kenő folyadék ellátás tisztaságát és működését. Ellenőrizze a hűtőfolyadék állapotát (koncentrációját).
50 üzemóránként	Tisztítsa meg a hűtőfolyadék tartályt, és ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyú szűrőjének telítettségét.
1000 üzemóránként	Cserélje a hajtóműolajat. (0.2 l).
1000 üzemóránként	Kenje meg a satu mozgó alkatrészeit.
Szükség esetén	Ellenőrizze a forgásirányt.
Szükség esetén	Ellenőrizze a vezérlő kar működését.

Rendszeresen kefével vagy törlőkendővel törölje le a gép összes, szabadon lévő alkatrészét.



FONTOS!

- Soha ne távolítsa el a forgácsot vagy port pusztá kézzel. Az éles forgácsok miatt vágási sérülés veszélye áll fenn!
- Soha ne távolítsa el a forgácsot vagy a port sűrítettlevegős pisztollyal. Ez ugyanis a szemek sérüléséhez vezethet, és károsíthatja a gép alkatrészeit.

A csupasz fémfelületeket korrózió spray-vel kezelje.

Hajtóműolaj csere - MKS 250 N/MKS 255 N

1. lépés: Csavarja ki a zárócsavarokat [15. ábra, 90. és 82. elem] és eressze le a használt olajat egy tartályba.
2. lépés: Csavarja vissza a zárócsavart [15. ábra, 82. elem].
3. lépés: A betöltő csomak nyílásán keresztül töltsen fel hajtóműolajjal (0.2 l) és csavarja vissza a zárócsavart [15. ábra, 90. elem]

Hajtóműolaj csere - MKS 275 N

1. lépés: Csavarja ki a zárócsavarokat [19. ábra, 131. és 90. elem] és eressze le a használt olajat egy tartályba.
2. lépés: Csavarja vissza a zárócsavart [19. ábra, 90. elem]
3. lépés: A betöltő csomak nyílásán keresztül töltsen fel hajtóműolajjal (0.2 l) és csavarja vissza a zárócsavart [19. ábra, 131. elem]

Hajtóműolaj csere - MKS 315 N

1. lépés: Csavarja ki a zárócsavarokat [24. ábra, 95. és 23. elem] és eressze le a használt olajat egy tartályba.
2. lépés: Csavarja vissza a zárócsavart [24. ábra, 23. elem]
3. lépés: A betöltő csomak nyílásán keresztül töltsen fel hajtóműolajjal (0.2 l) és csavarja vissza a zárócsavart [24. ábra, 95. elem]



Tippek és ajánlások

- A hajtóműolaj gyártói ajánlása:
- AGIP BLASIA 220 (0.2 l)

Satu kenése - MKS 250 N/ MKS 255 N

1. lépés: Szerelje le a szorítópoftát [17. ábra, 60. elem], vegye le a komplett satut [17. ábra, 59. elem] a kézikerek [14. ábra, 55. elem] elforgatásával.
2. lépés: Kenje meg a satuvezetőket [17. ábra, 43. és 59. elem] és cseppentsen olajat a kenési pontba [16. ábra/, 11. [17. ábra, 67. elem] a kézikerek mögött.

3. lépés: Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Satu kenése - MKS 275 N/

1. lépés: Szerelje le a szorítópoftát [20. ábra, 16. elem], vegye le a komplett satut [20. ábra, 6. elem] a kézikerek [14. ábra, 34. elem] elforgatásával.
2. lépés: Kenje meg a satuvezetőket [20. ábra, 4. és 6. elem] és cseppentsen olajat a kenési pontba [20. ábra, 79. elem] a kézikerek mögött.

3. lépés: Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Satu kenése - MKS 315 N/

1. lépés: Szerelje le a szorítópoftát [23. ábra, 96. elem], vegye le a komplett satut [23. ábra, 21. elem] a kézikerek [23. ábra, 11. elem] elforgatásával.

2. lépés: Kenje meg a satuvezetőket [23. ábra, 21. és 75. elem] és cseppentsen olajat a kenési pontba [16. ábra/, 11. [23. ábra, 19. elem] a kézikerek mögött.

3. lépés: Szükség esetén állítsa be a pofták játékát a vezetőelemeken, a csap [23. ábra, 99. elem] segítségével. Előtte lazítsa meg a rögzítő anyát [23. ábra, 100. elem], majd húzza meg újra az anyát.

4. lépés: Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

A hűtőfolyadék-tartály tisztítása - példa: MKS 315 N

1. lépés: A hűtőfolyadék leeresztéséhez nyissa az elzáró szelepet [22. ábra, 83. elem], és hagyja, hogy a hűtőfolyadék egy felfogó edénybe folyjon.
2. lépés: Lazítsa meg a csavarokat [22. ábra, 89. elem], és vegye le a fedelet [22. ábra, 87. elem].
3. lépés: Tisztítsa meg a tartályt a forgácsoktól és lerakódásoktól; ellenőrizze a szűrőt, és szükség esetén cserélje ki.
4. lépés: Szerelje vissza a fedelet, zárja el az elzáró szelepet, és töltsen fel hűtőfolyadékkal.

A forgóasztal működésének ellenőrzése - MKS 315 N

1. lépés: Oldja a rögzítő kart, [22. ábra, 88. elem], és győződjön meg arról, hogy a forgóasztal egyenletesen működik. Szükség esetén a játék a rögzítő csavar meglazításával [22. ábra, 91. elem], és az állító anya [22. ábra, 90. elem] segítségével állítható be.
2. lépés: Húzza meg a rögzítő csavart [22. ábra, 91. elem], és rögzítse a forgóasztalt a rögzítő karral.

11 Használt berendezések ártalmatlanítása, újrahasznosítása

Az Ön és környezete védelme érdekében a gép minden egyes alkatrészét csak az előírt és jóváhagyott módon szabad hulladékként kezelni.

11.1 Üzemen kívül helyezés

A használatból kivont berendezéseket oly módon kell szakszerűen ártalmatlanítani, hogy megelőzhesse a nem rendeltetésszerű használatot, illetve az ne jelenthessen veszélyt a környezetre vagy más személyekre

- Az élettartama végén, minden környezetre káros anyagot távolítson el a használt gépből.
- Szükség esetén a gépet könnyebb hulladékkezelés érdekében részegységeire bontsa szét.
- A gép alkatrészeit és szerviz anyagait a rendelkezésre álló csatornákon keresztül ártalmatlanítsa.

11.2 Az elektromos berendezések ártalmatlanítása

Az elektromos eszközök számos újrahasznosításra alkalmas anyagot és környezetre veszélyes alkatrészt is tartalmaznak.

Gyűjtse össze ezeket az alkatrészeket szelektíven, és megfelelően ártalmatlanítsa. Kérdés esetén forduljon a helyi hulladékgazdálkodóhoz.

Szükség esetén forduljon egy újrahasznosításra szakosodott, hulladékgazdálkodó társasághoz.

11.3 A kenőanyagok ártalmatlanítása

A kenőanyagok ártalmatlanításához kövesse a kenőanyag gyártójának utasításait. Szükség esetén kérje a termék specifikus adatlapot.

12 Hibaelhárítás



TANÁCS!

Ha a géppel kapcsolatban olyan problémája merül fel, amelyet nem tud saját maga megoldani, akkor forduljon a legközelebbi Metalkraft kereskedőhöz. Ezt megelőzően jegyezze fel a gépen vagy a kezelési útmutatóban található alábbi információkat, hogy a lehető legjobb segítséget kapja a probléma megoldásához.

- A gép típusa
- A gép sorozatszám
- Gyártási év



FONTOS!

Az alábbi hibák jelentkezése esetén azonnal függessze fel a gép használatát. A hibakeresés megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet! Bármilyen javítást és cserét kizárólag szakember végezhet.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A gép nem működik.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A hálózati csatlakozó nincs csatlakoztatva. 2. A tápkábelek hibásak. 3. A kapcsoló hibás. 4. Hibás motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót. 2. Hívjon szerviztechnikust. 3. Hívjon szerviztechnikust. 4. Hívjon szerviztechnikust.
A körfűrészlap megakad és/vagy megcsúszik, vagy a fűrészelési teljesítmény alacsony.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hiányzó fogak a körfűrészlapon. 2. Nem megfelelő körfűrészlap megválasztása a fűrészrendő munkadarabhoz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a fűrésztrácsát. 2. Válassza ki a megfelelő körfűrészlapot, vagy cserélje a jelenlegi körfűrészlapot.

13 Pótalkatrészek

13.1 Pótalkatrész-rendelés



TANÁCS!

Nem engedélyezett pótalkatrészek használata esetén a gyártói garancia érvényét veszti.



VESZÉLY!

Nem megfelelő pótalkatrész használatából adódó sérülésveszély!

Hibás vagy nem megfelelő alkatrészek használata veszélyezteti a kezelő testi épségét és a gép meghibásodását okozhatja.

- Kizárólag eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Kérdés esetén minden esetben forduljon a gyártóhoz.

A cserealkatrészek hivatalos viszonteladótól szerezhetők be.

A pótalkatrészek rendelése során az alábbi kulcsfontosságú adatokat kell megadni:

- Gép típusa
- Sorozatszám
- Mennyiség
- Megnevezés
- Javasolt szállítási mód (normál postai, közúti, vízi, légitápost, expressz)
- Szállítási cím

A fenti adatok hiányában az alkatrész rendelését nem áll módunkban befogadni. Amennyiben a szállítási módja nincs előre meghatározva, arról a szállító dönt.

A gép típusára, cikkszámára és gyártási évére vonatkozó információk a gépen elhelyezett adattáblán találhatóak.

Példa

Az MKS 250 N típusú fűrész tárcsás darabológéphez fűrészlap védőt kell rendelni. Az 2. pótalkatrész rajzon a körfűrészlap védőburkolat 29-as számmal szerepel.

Pótalkatrész rendelésekor küldje el a pótalkatrész rajz (2) másolatát a megjelölt alkatrészszel (körfűrészlap védőburkolat) és a sorszám (29) megjelölésével a forgalmazónak vagy a Pótalkatrész osztályunknak és adja meg az alábbi adatokat:

- Gép típusa: **Fűrész tárcsás darabológép**
- MKS 250 N
- Cikkszám: **3620251**
- Rajzsám: **2**
- Alkatrészszám: **29**

Az Ön gépének cikkszám:

Fűrész tárcsás darabológép - MKS 250 N3620251

Fűrész tárcsás darabológép - MKS 255 N3620253

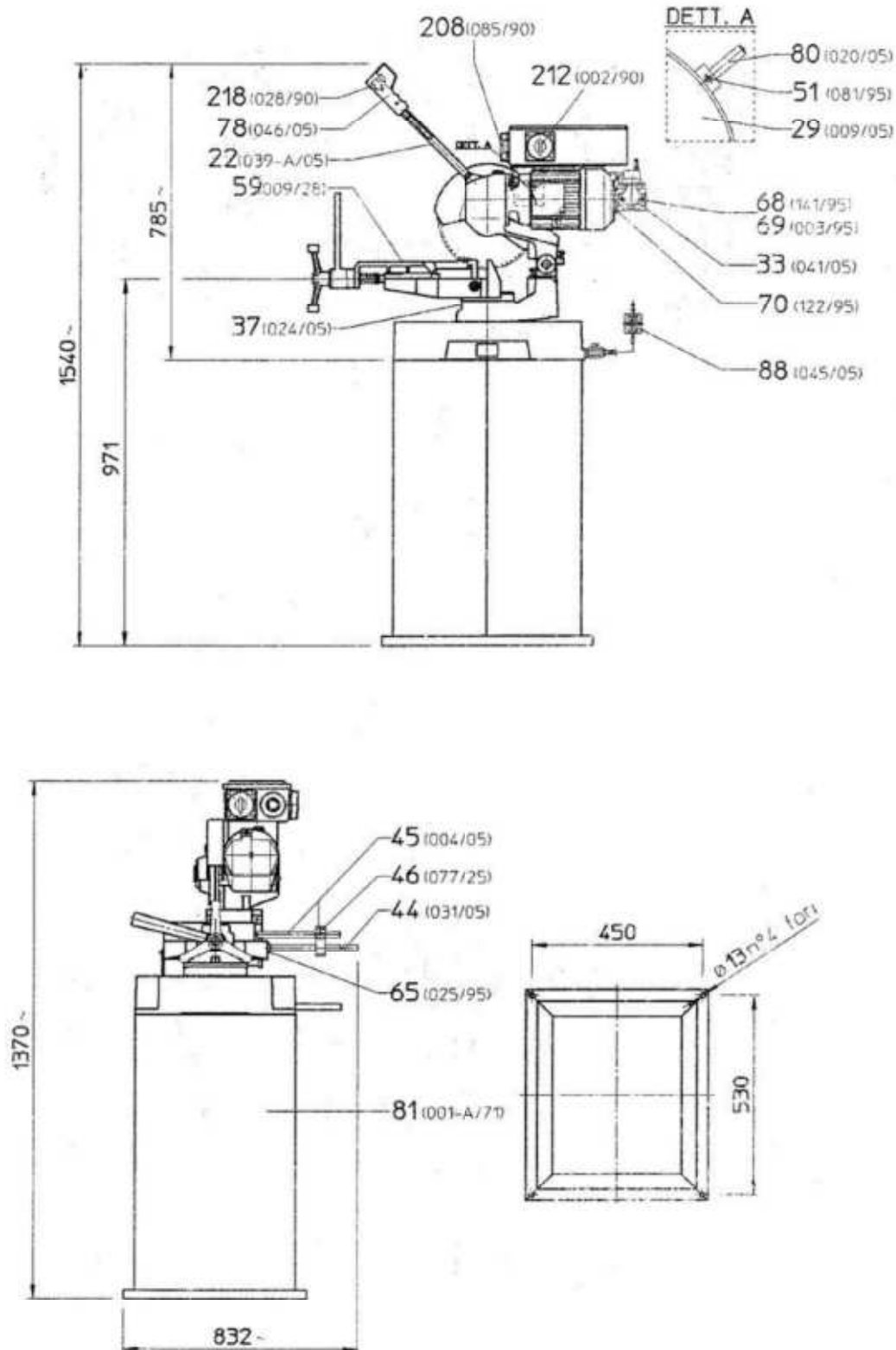
Fűrész tárcsás darabológép - MKS 275 N3620275

Fűrész tárcsás darabológép - MKS 315 N3620303

13.2 Pótalkatrész rajzok

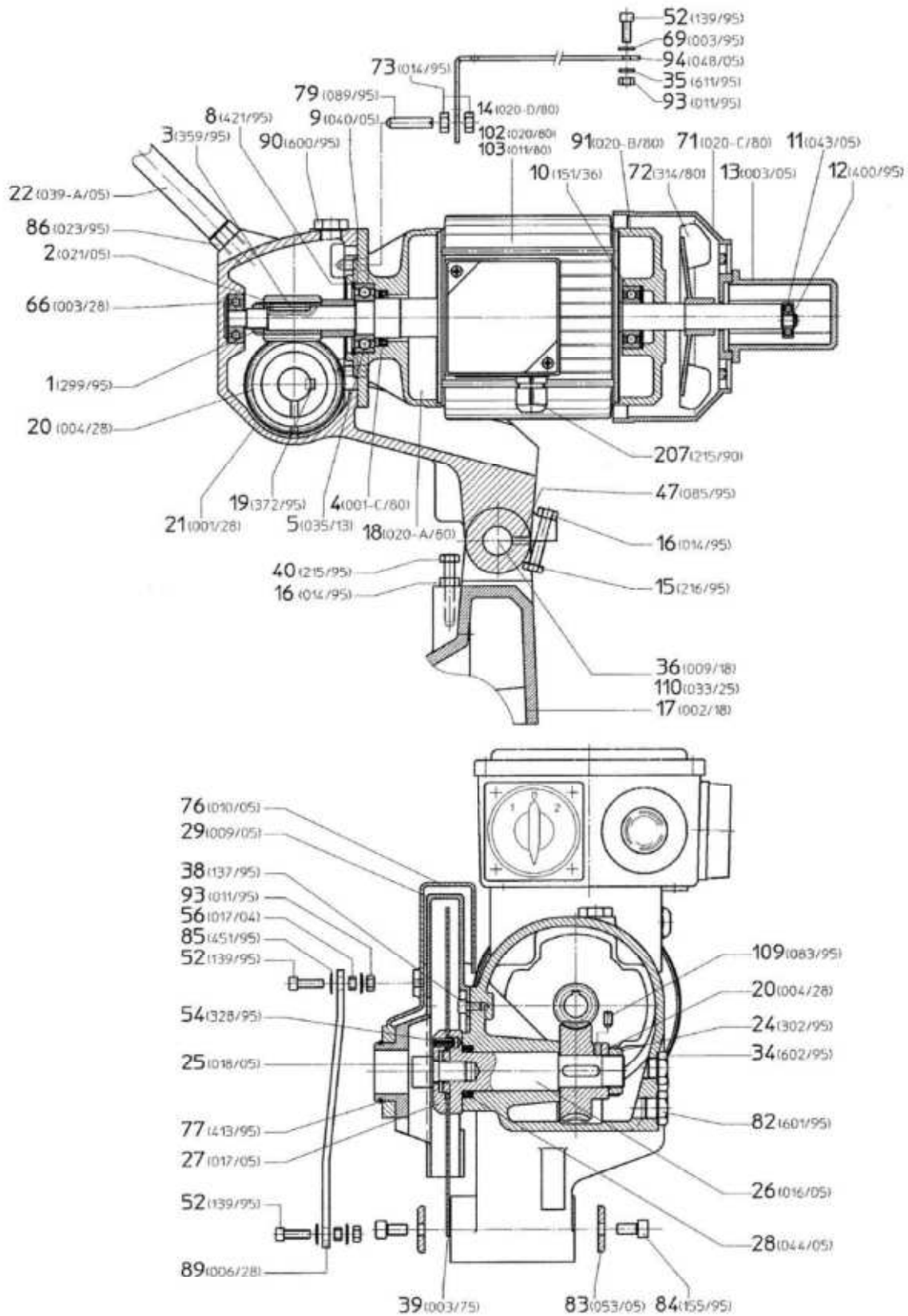
1. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N

Az alábbi rajzok a pótalkatrészek beazonosításában nyújtanak segítséget, szerviz esetén. Rendelés esetén az adott alkatrész rajz másolatát is meg kell küldeni a forgalmazónak.



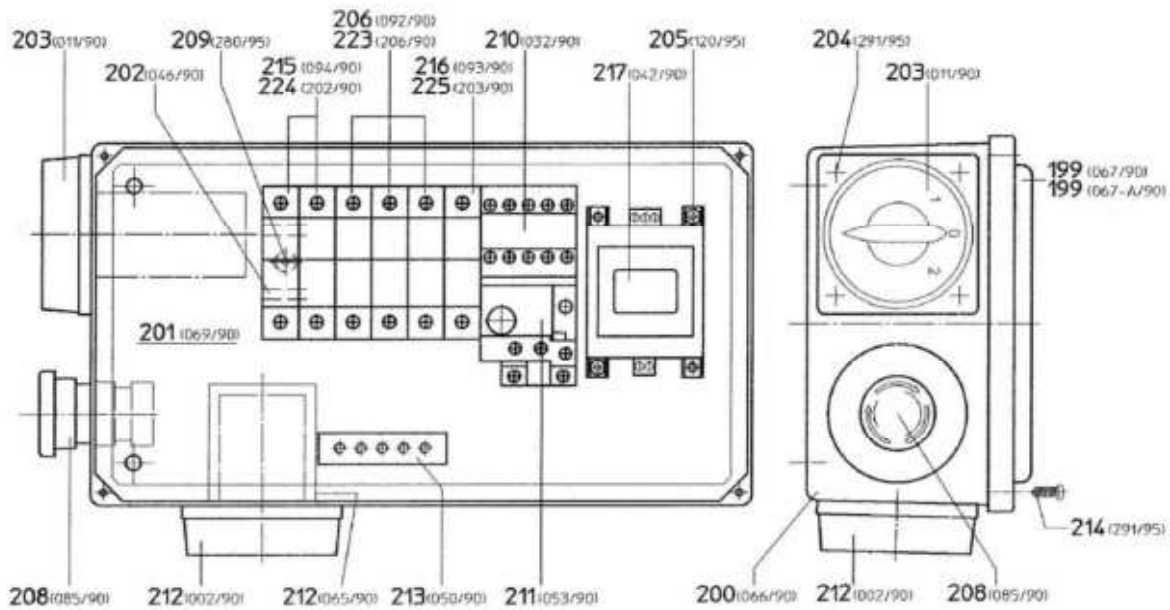
14. ábra: 1. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N

2. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N



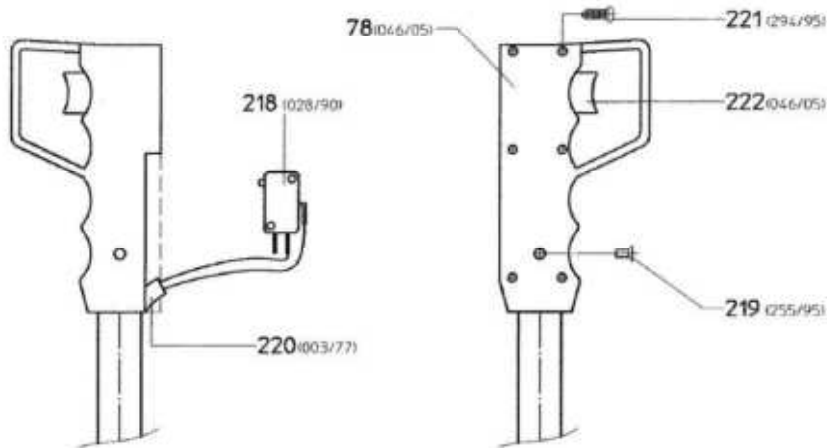
15. ábra: 2. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N

3. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N



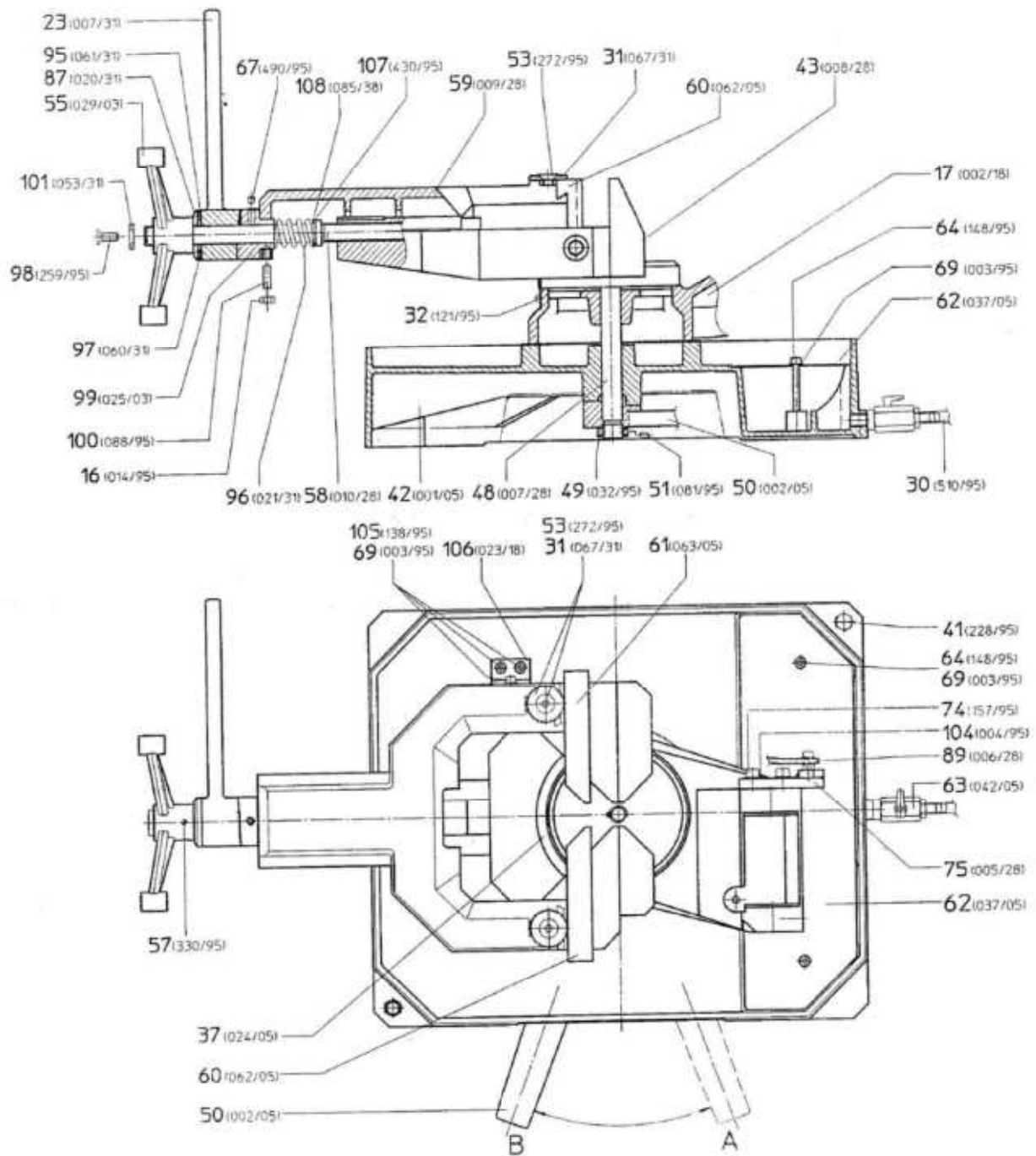
Electric Box

Schaltkasten



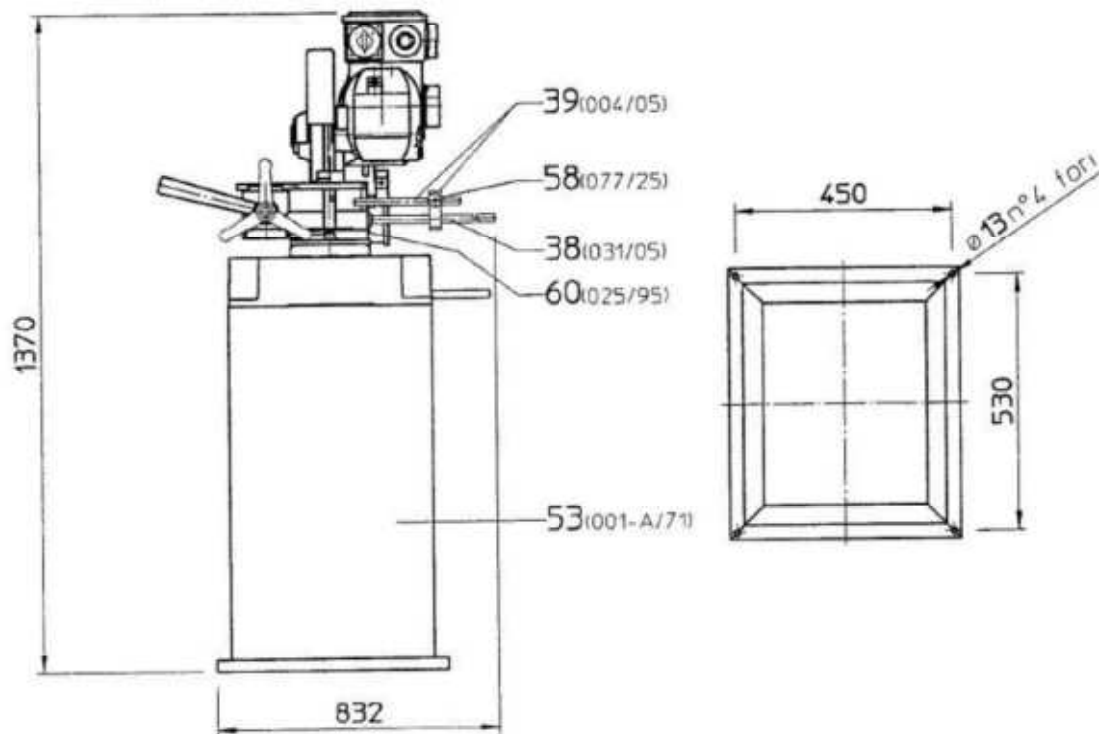
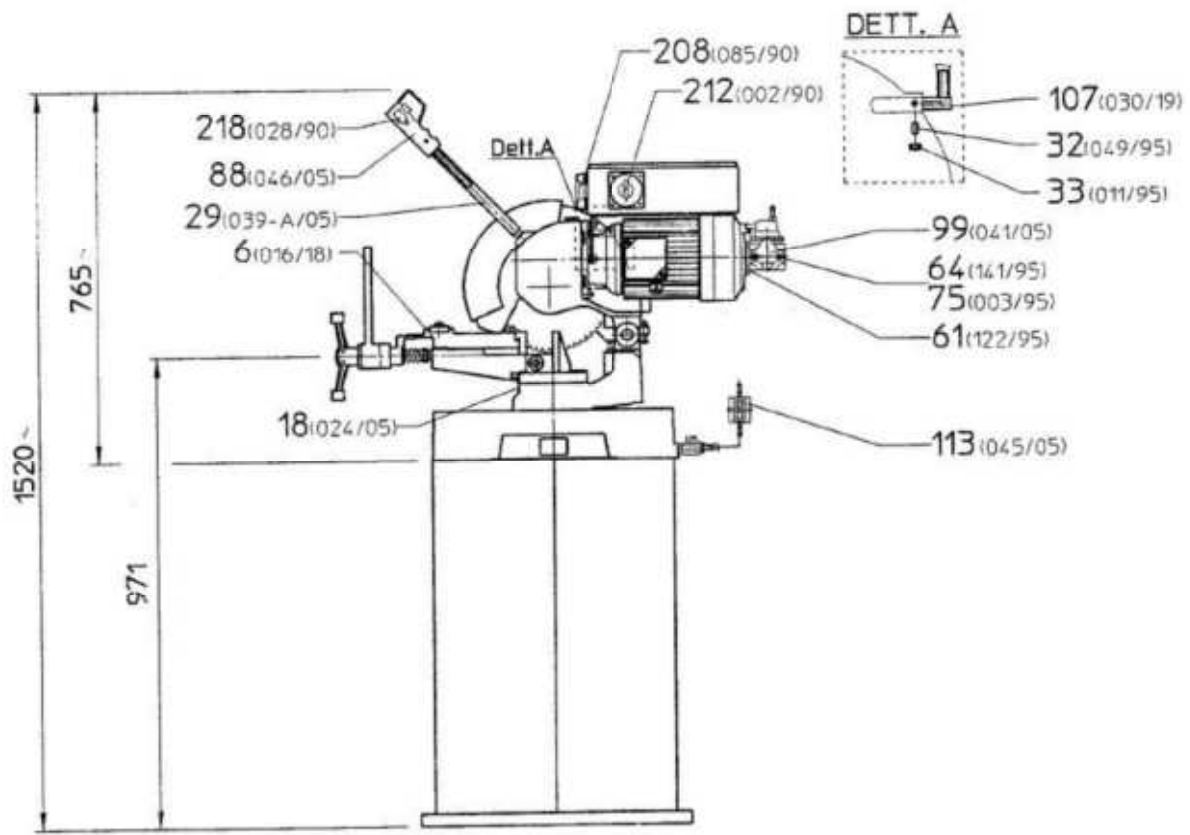
16. ábra: 3. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N

4. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N



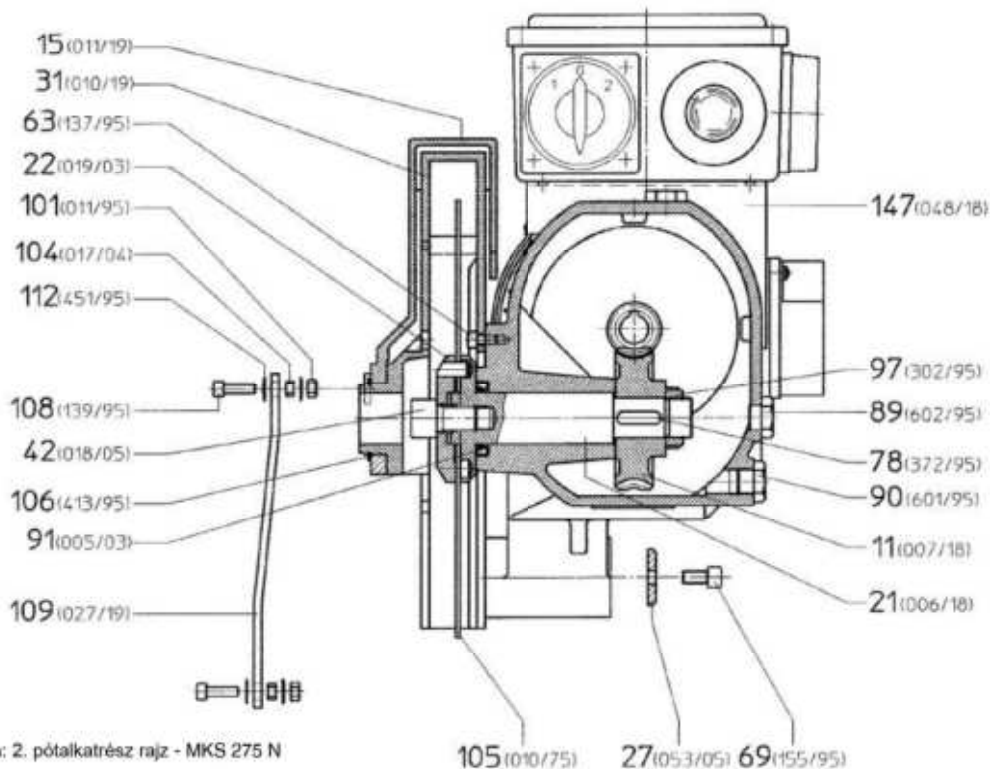
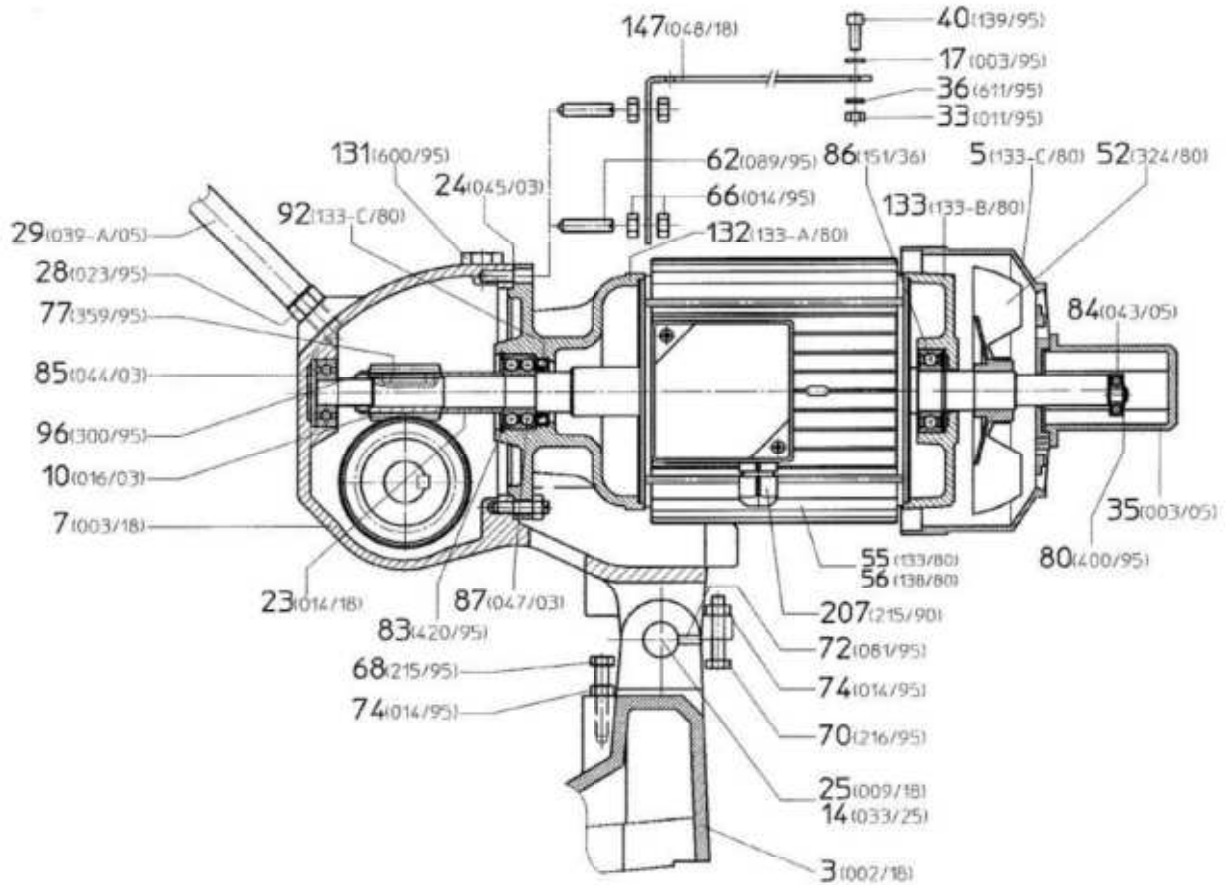
17. ábra: 4. pótalkatrész rajz - MKS 250 N/MKS 255 N

1. pótalkatrész rajz - MKS 275 N



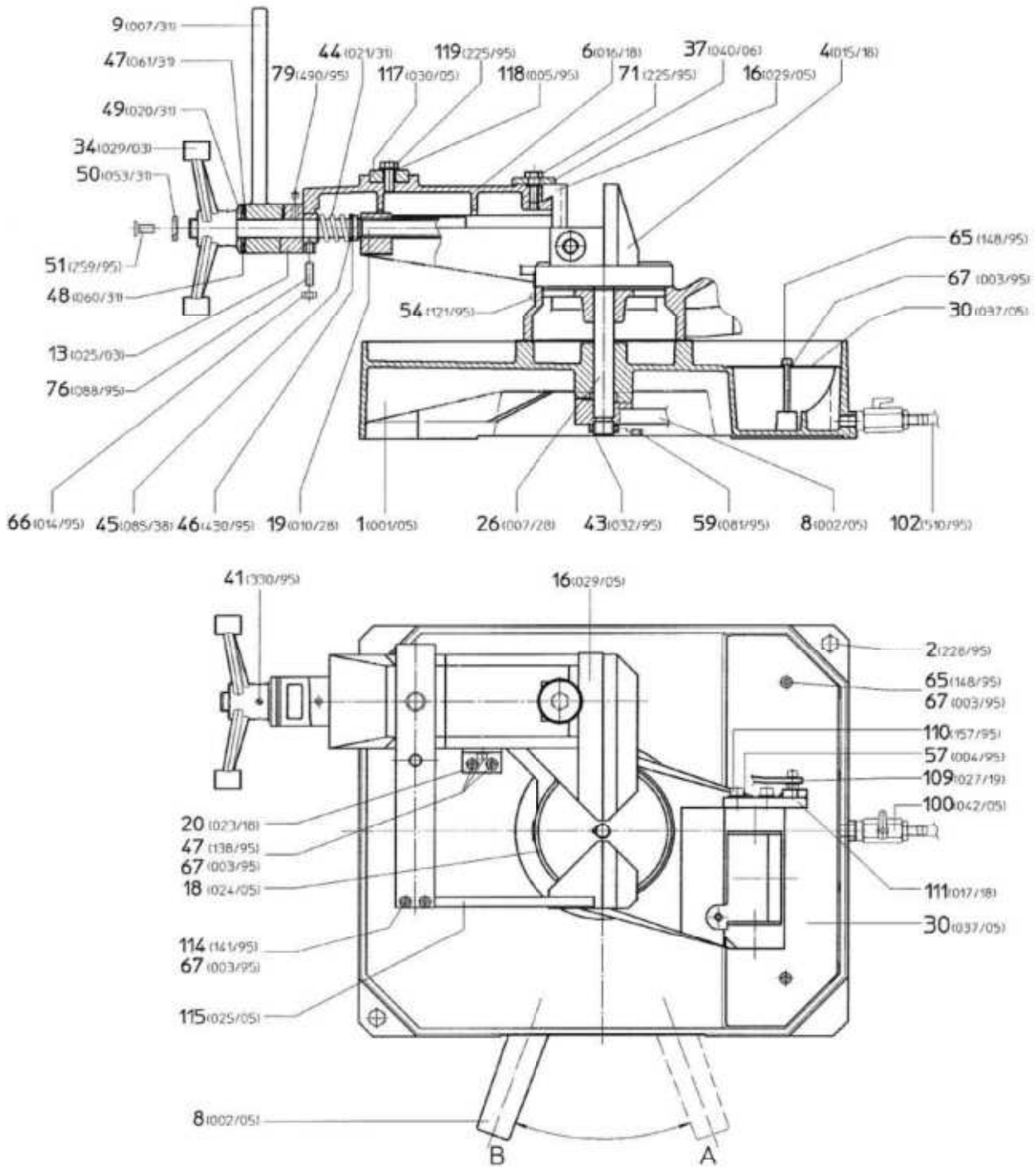
18. ábra: 1. pótalkatrész rajz - MKS 275 N

2. pótalkatrész rajz - MKS 275 N



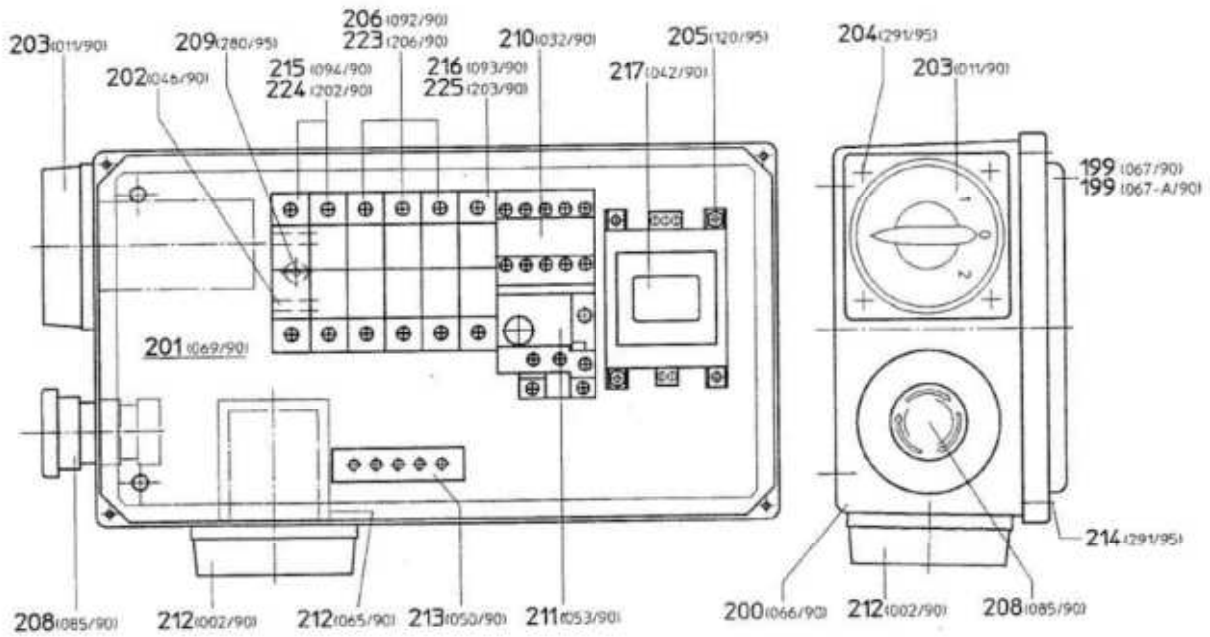
19. ábra: 2. pótalkatrész rajz - MKS 275 N

3. pótalkatrész rajz - MKS 275 N



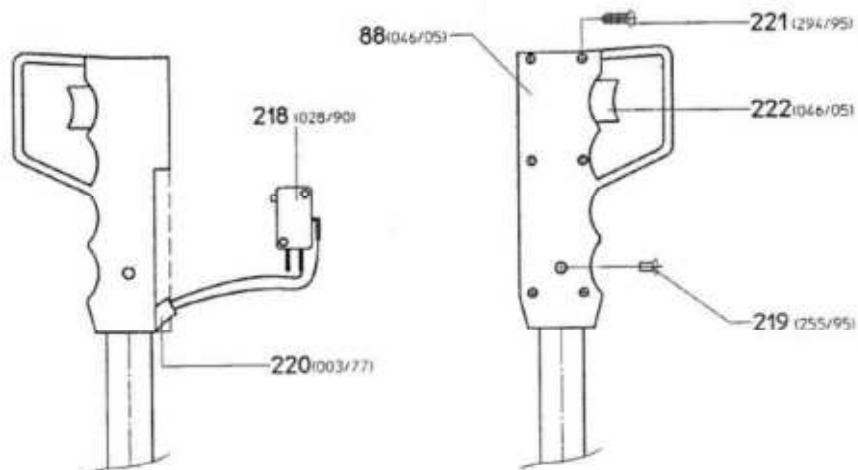
20. ábra: 3. pótalkatrész rajz - MKS 275 N

4. pótalkatrész rajz - MKS 275 N



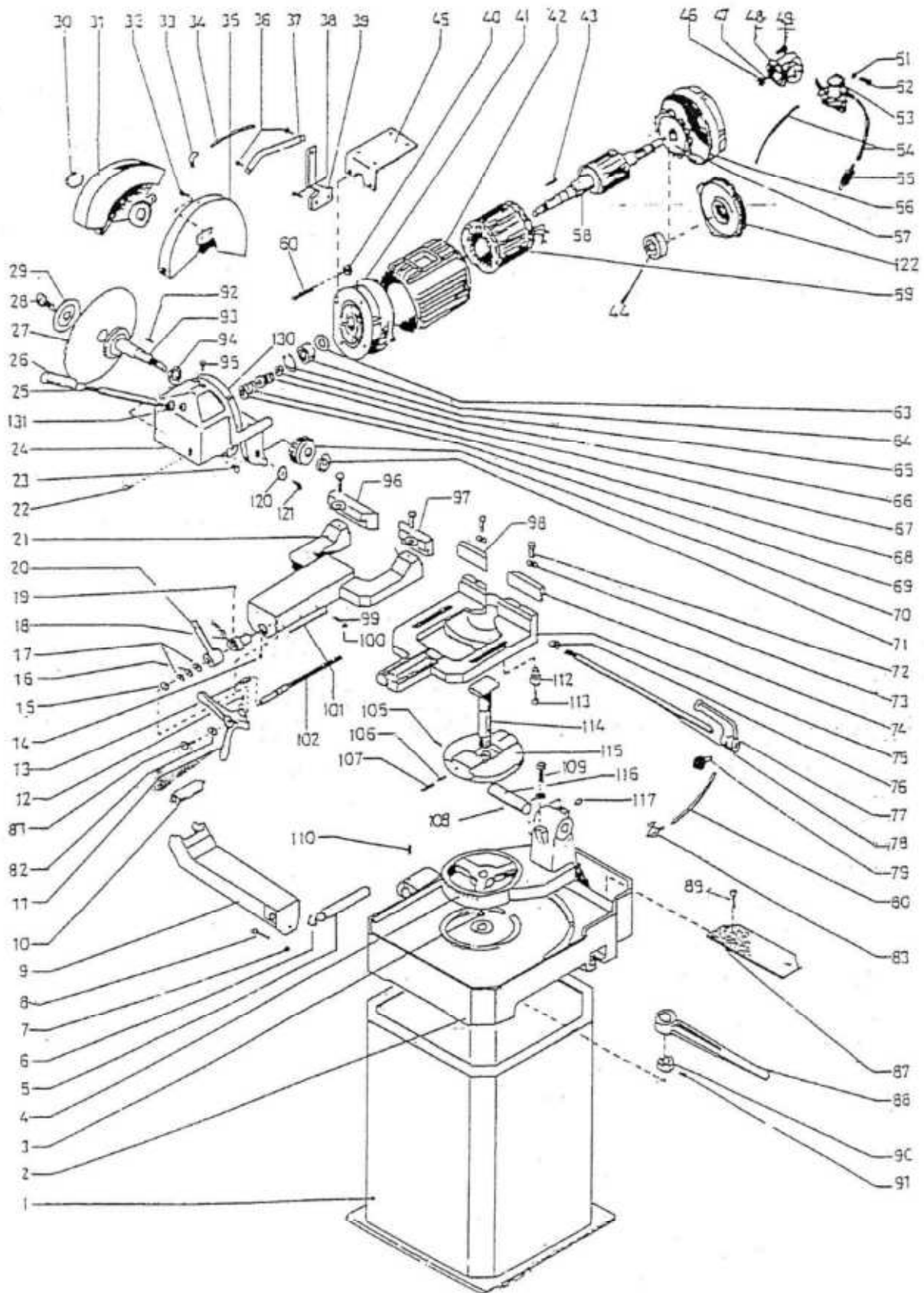
Electric Box

Schaltkasten



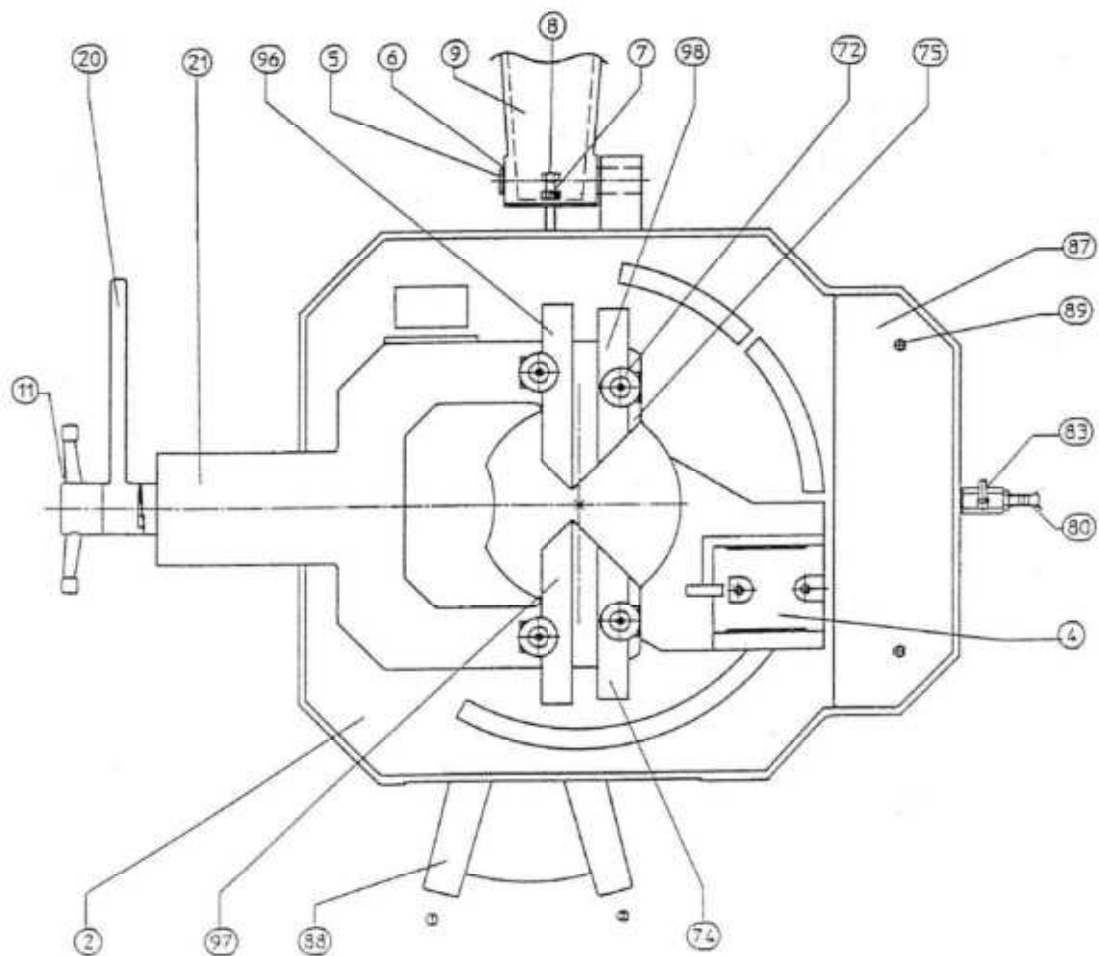
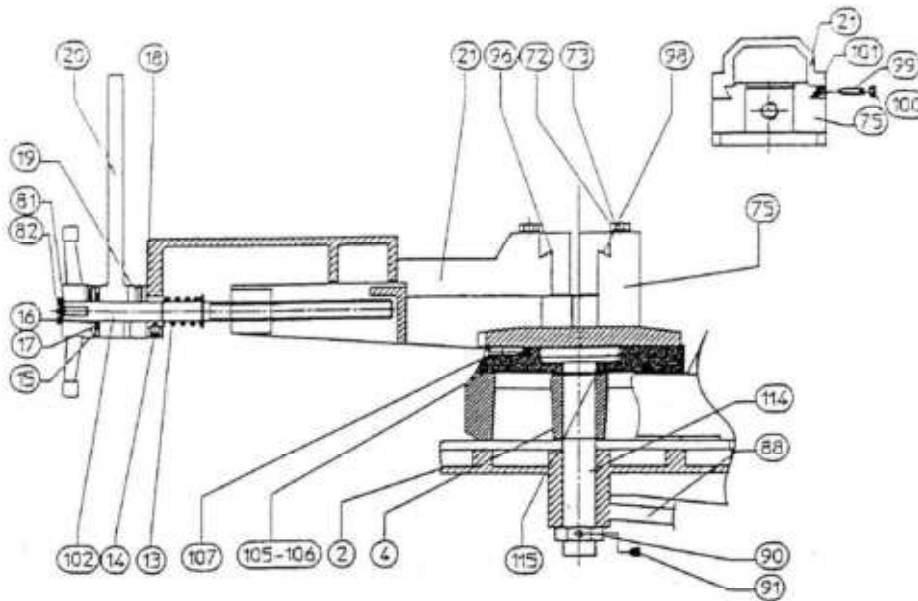
21. ábra: 4. pótalkatrész rajz - MKS 275 N

1. pótalkatrész rajz - MKS 315 N



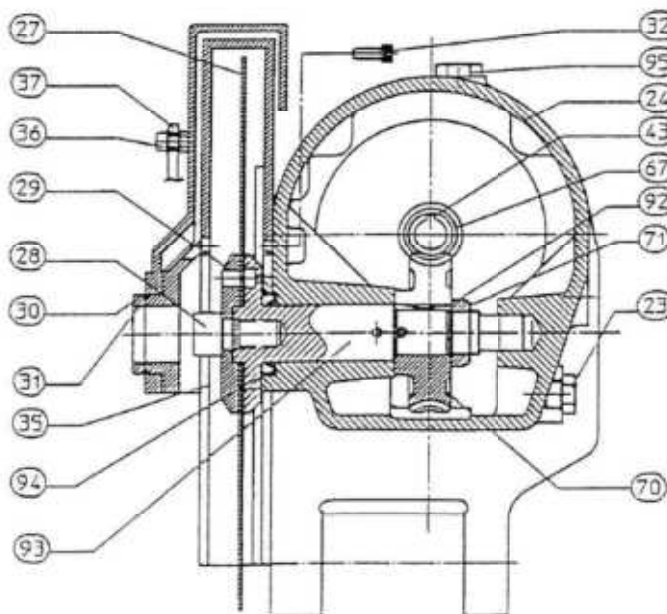
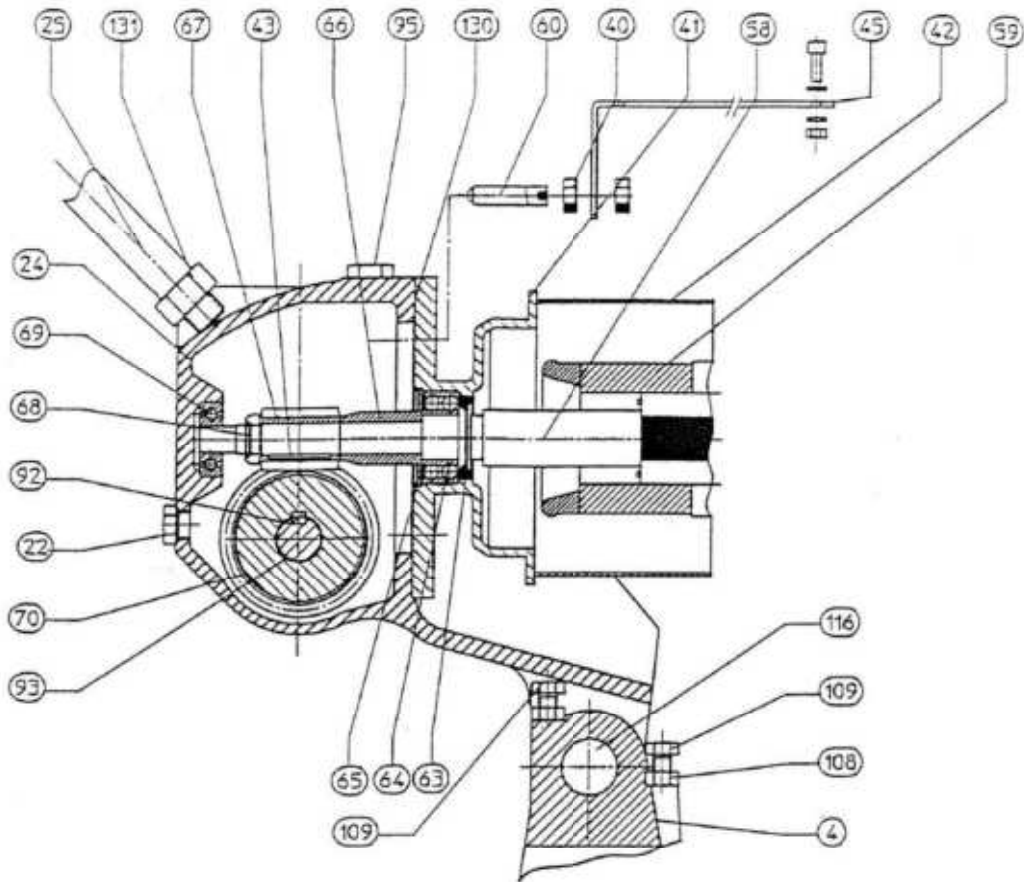
22. ábra: 1. pótalkatrész rajz - MKS 315 N

2. pótalkatrész rajz - MKS 315 N



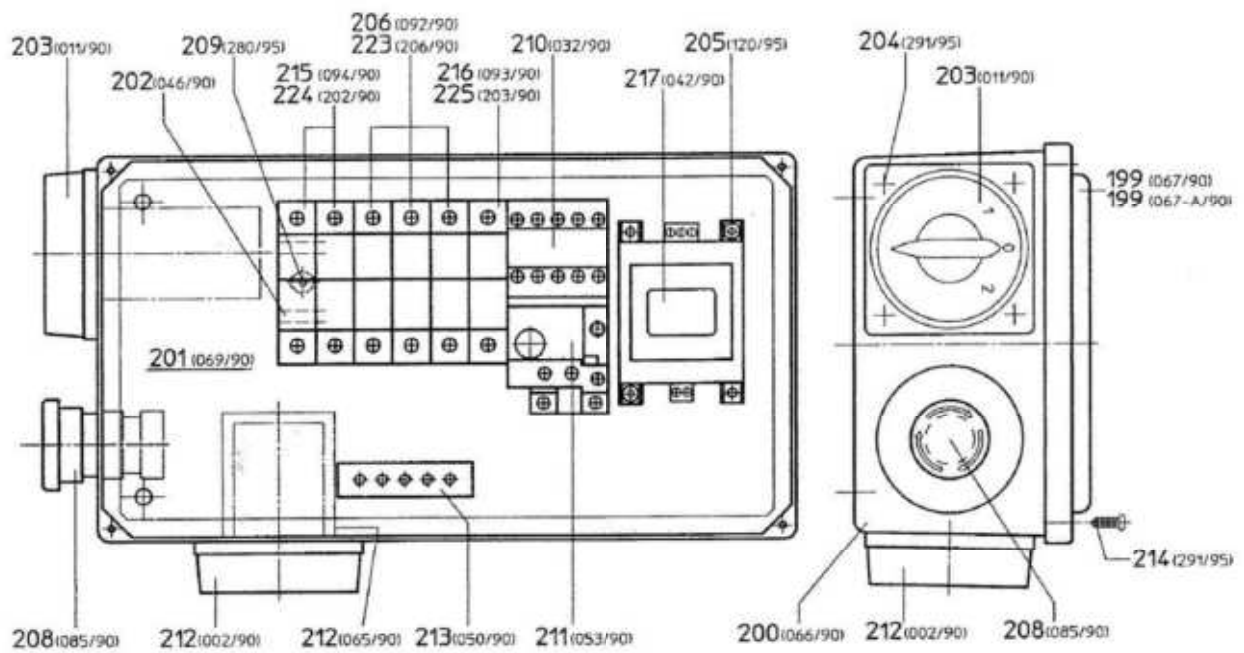
23. ábra: 2. pótalkatrész rajz - MKS 315 N

3. pótalkatrész rajz - MKS 315 N



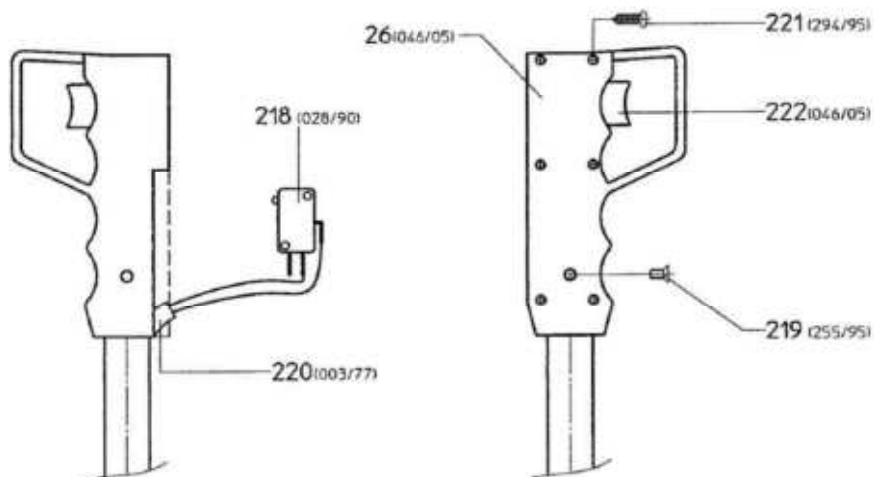
24. ábra: 3. pótalkatrész rajz - MKS 315 N

4. pótalkatrész rajz - MKS 315 N



Electric Box

Schaltkasten

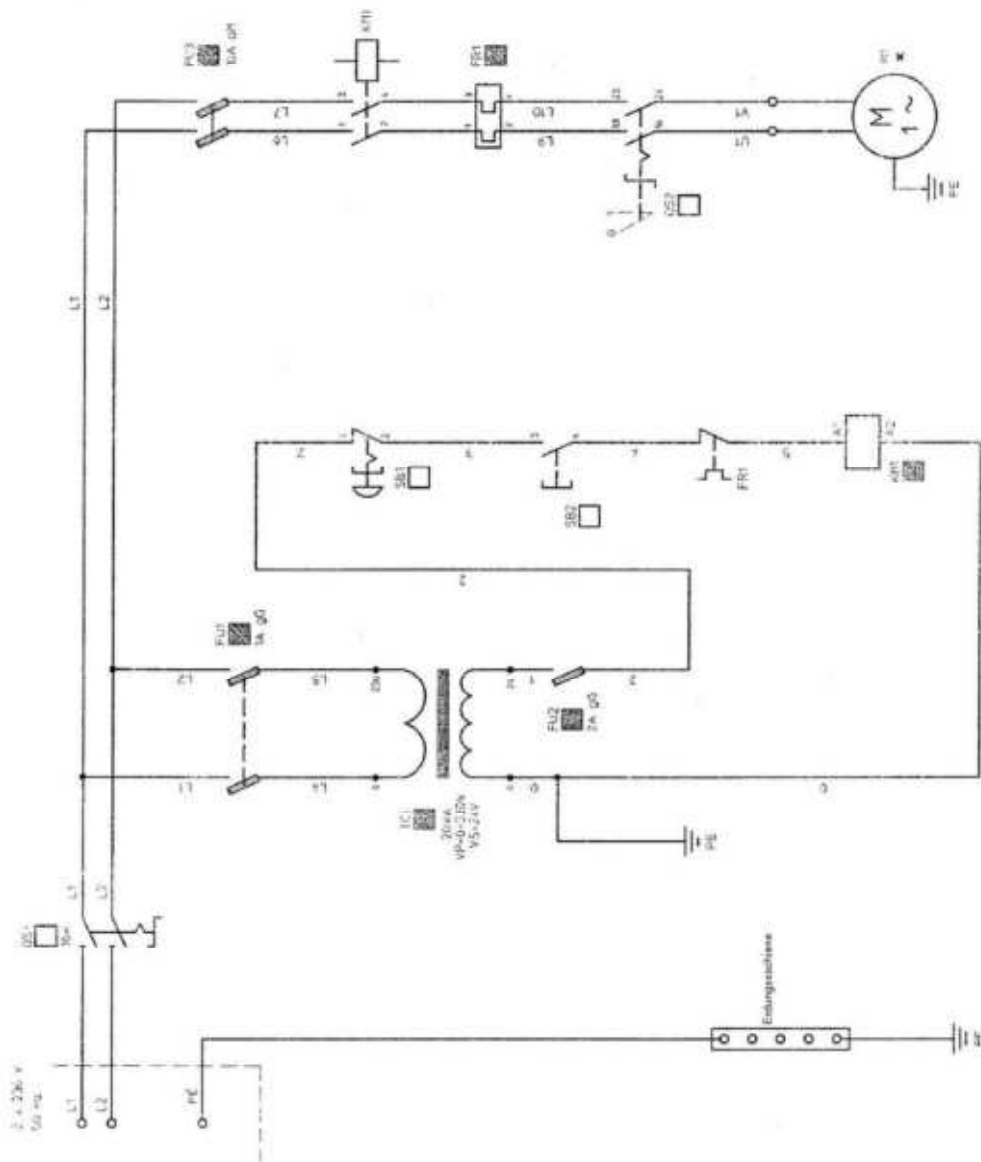


25. ábra: 4. pótalkatrész rajz - MKS 315 N

14 Kapcsolási rajzok

Kapcsolási rajz - MKS 250 N

<p>HT1 • MKS 250 N</p> <p>Drehzahl: 1400 1/min Motorleistung: 0,9 kW 5,5 A / 230 V - 50 Hz</p>
--

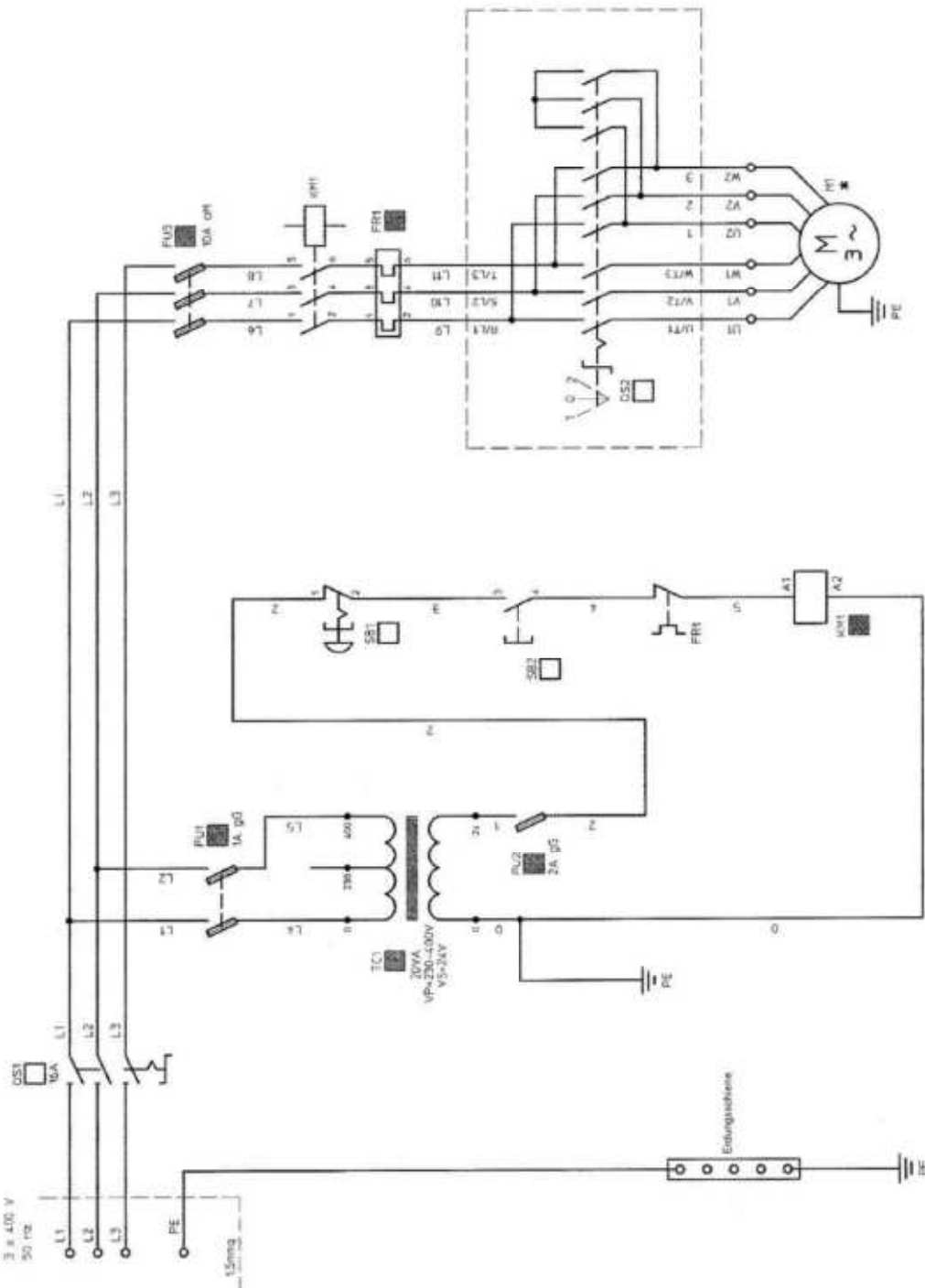


CS1	Hauptschalter
CS2	Geschwindigkeitwählerschalter
SB1	NotAus-Schalter
SB2	Motor-Schalter
KTI	Relais
FR1	Wärmerelay

26. ábra: Kapcsolási rajz - MKS 250 N

Kapcsolási rajz - MKS 255 N

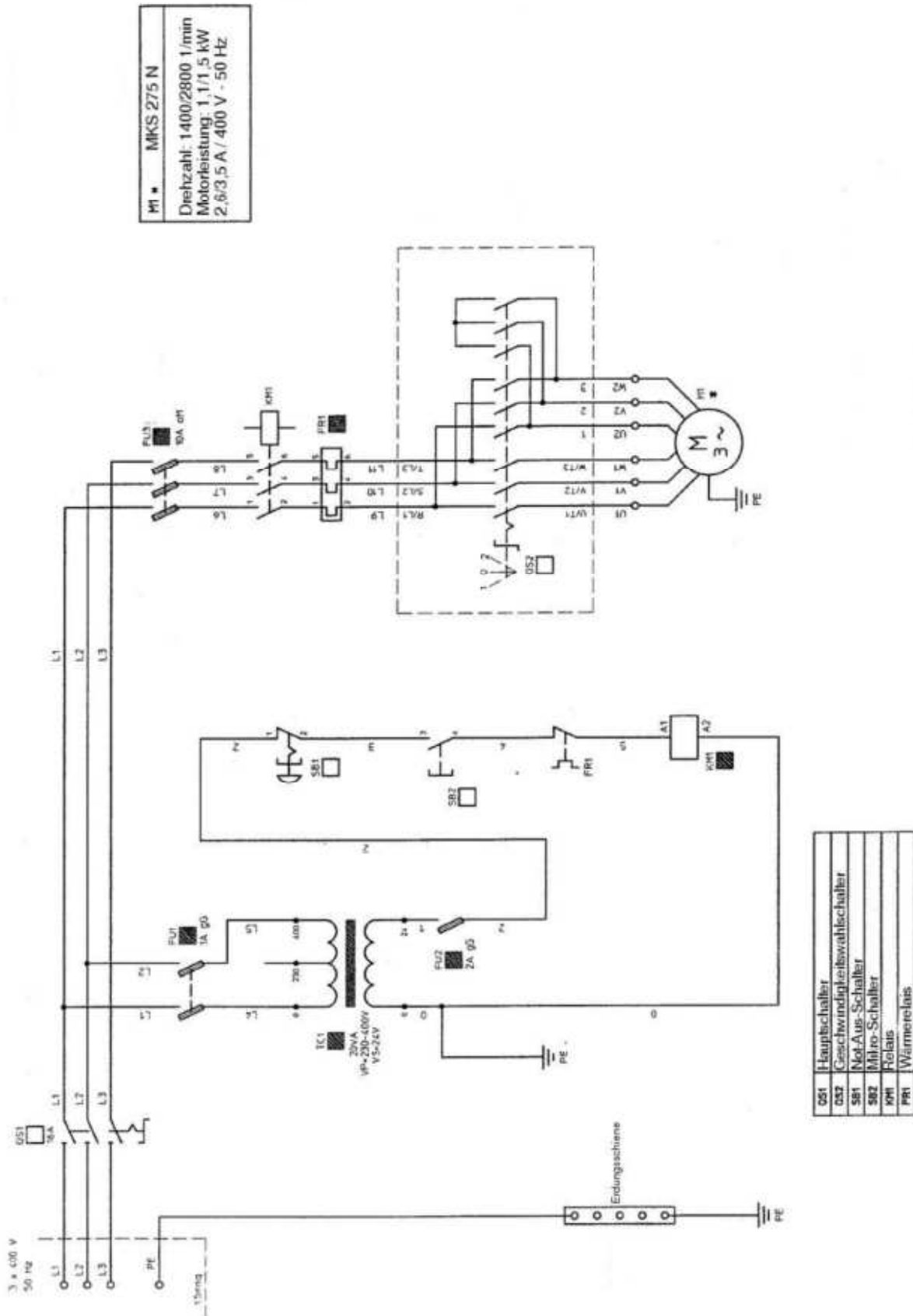
M1	MKS 255 N
Drehzahlen: 1400/2800 1/min	
Motorleistung: 0,95/1,32 kW	
2,5/3,3 A / 400 V - 50Hz	



DS1	F-Suppschalter
DS2	Einschneidrelais
SB1	Not-Aus-Schalter
SB2	Motor-Schalter
HMI	Relais
FR1	Wärmerelais

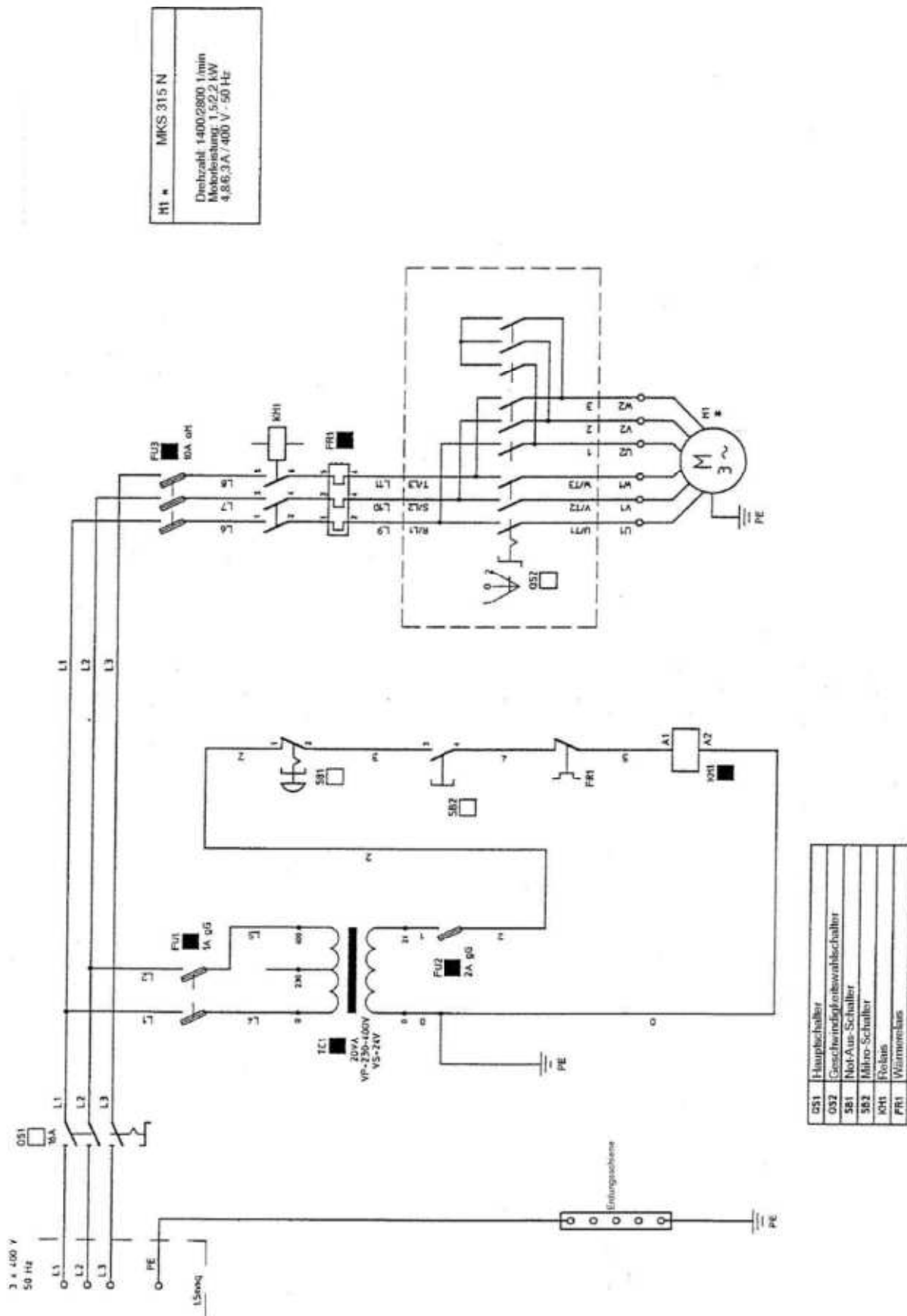
27. ábra: Kapcsolási rajz - MKS 255 N

Kapcsolási rajz - MKS 275 N



28. ábra: Kapcsolási rajz - MKS 275 N

Kapcsolási rajz - MKS 315 N



29. ábra: Kapcsolási rajz - MKS 315 N

15 EK Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42/EK számú irányelv II. függelékének 1A pontja szerint

Gyártó/forgalmazó: Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt,
Németország

kijelenti, hogy az alábbi termék

Termékcsoport Metallkraft® Fémmegmunkáló gépek

: Gép típusa: Fűrész tárcsás darabológép

A gép megnevezése*:

<input type="checkbox"/> MKS 250 N	Cikkszám*:	<input type="checkbox"/> 3620251
<input type="checkbox"/> MKS 255 N		<input type="checkbox"/> 3620253
<input type="checkbox"/> MKS 275 N		<input type="checkbox"/> 3620275
<input type="checkbox"/> MKS 315 N		<input type="checkbox"/> 3620303

Sorozatszám*: _____

Gyártási év*: 20__

*Töltse ki ezeket a mezőket a típustáblán feltüntetett adatoknak megfelelően.

a fent megnevezett irányelvek minden előírásának és a további vonatkozó irányelvek jelenleg hatályban levő, érvényes változatának megfelel.

Vonatkozó EK irányelvek: 2014/30/EK EMC irányelv

Az alábbi harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

DIN EN 16093:2017-10 Szerszámgépek. Biztonság. Fűrészgépek fémek hidegmegmunkálásához

DIN EN ISO 12100-1-03 Gépek biztonsága. A kialakítás általános elvei
Kockázatfelmérés és kockázatcsökkentés (ISO 12100:2010)

DIN EN 60204-1:2019-06 Gépi berendezések biztonsága. Gépek villamos szerkezetei.
1. rész: Általános előírások

A dokumentációért felelős: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt, Németország

Hallstadt, 2022.11.15



Kilian Stürmer
ügyvezető



16 Jegyzetek



Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt

+49 951 96 555-0

info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8090471